Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 129 DINSDAG 17 JUNI 1980

Vandaag

BOB LOPEZ HENRIQUEZ
..... geduldig geweest .....

BUITENLANDSE PERS GEWEERD UIT REL-GEBIEDEN

Zuidafrikaanse politie treedt gewelddadig op

Soweto herdenking gesmoord

JOHANNESBURG. — Bij de herdenking van de scholierenopstand van Soweto van vier jaar geleden zijn gisteren in Zuid-Afrika 35 gewonden gevallen. De politie trad bij de verboden betogingen met geweld op. Zo werd op een menigte geschoten zonder enige waarschuwing vooraf, nadat een politiebusje was bekogeld. Ook maakte de politie gebruik van niesmachines, traangas en de wapenstok om een einde te maken aan de demonstraties. Vier jaar geleden kwamen er bij de Soweto-opstand zeker zeshonderd mensen om het leven.

In Bloemfontein raakten volgens politiewoordvoerder, kolonel Leon Mellet, vijf zwarte studenten gewond, doordat de politie met hagel schoot nadat zij bussen en auto's met stenen hadden bekogeld en weigerden zich op last van de politie te verspreiden. Volgens Mellet hadden zij niet, zoals het nationale persbureau SAPA had gemeld, politievoertuigen bekogeld.

Zondagavond was bij een demonstratie van zwarten bij Kaapstad een blanke Zuidafrikaanse politieman doodgestoken.

In de kleurlingenwoonstad Noordgezicht bij Johannesburg raakten negen kleurlingen gewond door schoten van de politie. Volgens een woordvoerder van de politie ging het bij de rond 200 betogers daar voor het grootste deel om kinderen. De leeftijd van de negen gewonden liep uiteen van zeven tot dertig jaar. In totaal werden maandag, naar Zuidafrikaanse kranten meldden, 23 mensen in ziekenhuizen opgenomen wegens schotwonden veroorzaakt door de politie.

Een staking door zwarten en gemengbloedigen, die nationaal had moeten zijn, zette in feite alleen goed door in het gebied van de Kaap, waar vooral textiel- en havenarbeiders het lieten afweten. In de Kaapstad begon twee maanden geleden de boycot van de scholen door voornamelijk kleurlingen, die zich sindsdien over heel Zuid-Afrika heeft uitgebreid. Verzet tegen rassenonderscheid in het onderwijs lag ook ten grondslag aan de rellen in Soweto van vier jaar geleden.

Buitenlandse persvertegenwoordigers worden sinds maandag niet meer toegelaten tot niet-blanke gebieden in Zuid-Afrika, waar zich botsingen voordoen. Volgens een verklaring van het hoofd van de Zuidafrikaanse politie, generaal Mike Geldenhuys, zouden er aanwijzingen voor zijn dat bepaalde buitenlandse persvertegenwoordigers jonge zwarten in Soweto en andere delen van het land openlijk aanzetten tot het gooien van stenen en het maken van oproer. Vanwege de ernst van de situatie, die tot nodeloos bloedvergieten zou kunnen leiden, moet de Zuidafrikaanse politie de toelating beperken tot een bepaalde groep lokale persvertegenwoordigers, die onder politiebegeleiding oproerige gebieden in kunnen, aldus de verklaring.

WILLEMSTAD — Op het Mgr. Verriet instituut werden gisteren grote paketten geopend die waren ontvangen uit Nederland. Daarin zaten allerlei spullen die uitermate geschikt zijn voor de therapieën voor de gehandicapte kinderen van de instelling. De kinderen maakten er direct met veel genoegen gebruik van. Deze giften komen uit Nederland. Verleden jaar viel de Antilliaan Pablo Walter in op een LEAO, de St Michael-school in Tilburg, als onderwijzer.

Er ontstond toen het idee om activiteiten te ontplooien op de school om het Mgr Verriet instituut op Curaçao van allerlei spullen te voorzien nodig voor therapieën. In december werd daarmee begonnen. De bedoeling is dat deze LEAO het Verriet de komende vijf jaar zal helpen op dit terrein. Eerder hebben jongelui van deze school een soortgelijke actie gevoerd voor eenzelfde instelling in Nederland.



Massale moord in India

NIEUW DELHI — In de staat Tripoera in het noordoosten van Indie is op 6 en 7 juni het dorp Mandai met zeshonderd Hindoegezinnen uit Bengalen door oorspronkelijke stammen uitgemoord, aldus nieuwsberichten. Officieel is een dodencijfer van 212 opgegeven. De politie schat het aantal slachtoffers op 350 en de pers spreekt van 2.500. De slachtpartij heeft twee dagen geduurd. Het leger is later met een actie tegen de moordenaars begonnen, maar deze tot de animisten behorende stamleden zijn voor het merendeel de dichte bossen in gevlucht.

Rusland waarschuwt Iran

MOSKOU — Het Sovjetrussische persbureau Tass heeft Iran maandag gewaarschuwd dat het zijn grondgebied niet mag laten gebruiken als een tweede front voor Afghaanse "opstandelingen". In een artikel vanuit de Afghaanse hoofdstad Kaboel verklaarde Tass: "Imperialistische krachten en plaatselijke die er belang bij hebben de situatie in Afghanistan zwarter voor te stellen dan zij is, hebben de laatste tijd geprobeerd Iran te betrekken bij de uitvoering van hun gevaarlijke plannen. Naar verluidt is de bedoeling opening van een soort tweede front tegen revolutionair Afghanistan waarvoor het Iraanse grondgebied wordt gebruikt als basis door bandieteneenheden die daden van sabotage en subversie op het oog hebben. Het Tass-artikel verwees in het bijzonder naar het recente aanbod van de Iraanse minister van Buitenlandse zaken Sadegh Ghotbzadech, grondgebied voor Afghaanse verzetstrijders beschikbaar te stellen.

Leider Revolutionaire garden Iran met ontslag

TEHERAN — De commandant van de para-militaire Iraanse revolutionaire garde, Aboe Sjarif, heeft maandag zijn ontslag ingediend bij president Bani-Sadr, zo heeft Iraanse persbureau Pars dinsdag bekendgemaakt. Een woordvoerder van de president, die opperbevelhebber is van de strijdkrachten, verklaarde dat deze het ontslag nog niet heeft geaccepteerd.

Intussen neemt de kritiek op het functioneren van de revolutionaire garde toe. Ayatollah Chomeini stuurde maandag een boodschap naar een bijeenkomst van gardisten en beval hen president Bani-Sadr te gehoorzamen. Hij waarschuwde de leden van de garde dat onwettige arrestaties en onteigeningen streng zouden worden gestraft. Vorige week kritiseerde het ministerie van Binnenlandse zaken revolutionaire gardisten die de Amerikaanse ambassade in Teheran bewaken, omdat zij het vuur zouden hebben geopend tijdens rellen in de omgeving van de ambassade. Verscheidene personen liepen toen schotwonden op.

De Revolutionaire garde, of Pasdaran, werd vorig jaar na de revolutie in februari opgericht en verricht zowel militaire als politietaken, waarbij zij zich steeds onafhankelijker van de regering opstelt.

Doden bij terugkeer van Lule in Oeganda

NAIROBI — In het weekeinde zijn bij incidenten in de Oegandese hoofdstad en omgeving 14 mensen om het leven gekomen. Dat gebeurde toen militairen schoten op aanhangers van ex-president Jussuf Lule, die dinsdag uit ballingschap terugkeert om aan de verkiezingen deel te nemen. Lule was het eerste staatshoofd na de val van de dictator Idi Amin in april van het vorig jaar. Na nauwelijks drie maanden aan het bewind te zijn geweest moest Lule na meningsverschillen met de militaire leiders aftreden. Zijn opvolger, Godfrey Binaisa, is inmiddels ook afgezet.

BOGOTA — De Colombiaanse president Julio Cesar Turbay Ayala heeft een oproep gedaan tot de andere landen van het Andes-pact om zich in te zetten voor de versteviging van de basis van de vrede.

Overleg met rebellen op de Nieuwe Hebriden

PORT-VILA — Twee vertegenwoordigers van de wettige regering van de Nieuwe Hebriden gaan vandaag (dinsdag) onderhandelen met de rebellen op de eilanden Espiritu Santo en Tanna, die streven naar afscheiding. De premier van de eilandengroep in de Stille Oceaan, Walter Linni heeft dit maandag meegedeeld. De functionarissen zijn Sela Molisa, directeur-generaal van de Federatie van landbouwcooperaties van de Nieuwe Hebriden en Willie Korisa, minister van Sociale zaken in de regering van Walter Linni. Molisa is afkomstig van Espiritu Santo, Korisa van het eiland Tanna, waar vorige week een separatistische beweging actief werd. Drie weken geleden was een Franstalige afscheidingsbeweging onder leiding van plantage-eigenaar Jimmy Stevens op Espiritu Santo in opstand gekomen.

In de hoofdstad Port Vila wordt benadrukt dat de regering bereid is om verscheidene dagen te onderhandelen en alle mogelijkheden te onderzoeken, voordat tot gebruik van geweld wordt overgegaan. Zondag zijn 200 Britse mariniers op de Nieuwe Hebriden aangekomen om eventueel bijstand te verlenen aan de regering van Linni. Het initiatief van de regering van de archipel is gekomen na een drie uur durende kabinetszitting. De Franse en Engelse vertegenwoordigers, Jean-Jacques Robert en Andrew Stuart zijn van de beslissing op de hoogte gebracht. Volgens uit Espiritu Santo afkomstige getuigen begint de blokkade van het eiland effect te sorteren. Het belangrijkste exportartikel, kopra, kan niet meer geexporteerd worden en er dreigt een tekort aan olie. Alle verbindingen zijn verbroken.

Volgens plan moeten de Nieuwe Hebriden op 30 juli van dit jaar onafhankelijk worden onder de naam Vanuata. De opstandige Jimmy Stevens heeft Espiritu Santo inmiddels herdoopt in Vemerana.

Fantasie-vol

WILLEMSTAD — De laatste tijd doen hardnekkige geruchten de ronde dat er wijzigingen op het programma staan voor wat betreft de samenstelling van het kabinet-Martina. Ondermeer zou het plan bestaan om de huidige gedeputeerde van Financien voor Aruba, Efraim de Kort, te benoemen tot minister van Financiën in plaats van Marco de Castro die daar nu zit. Deze laatste zou dan directeur worden van het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA). Daaromtrent gevraagd zei minister De Castro: "Ik verneem via de media ook van dat soort verhalen. Ik kan niet anders doen dan aannemen dat ze ontsproten zijn uit fantasie-volle breinen. Daarover is in het geheel niet gesproken".

CDA dreigt met kabinetscrisis

DEN HAAG — De CDA-fractieleider in de Tweede Kamer Lubbers heeft gedreigd met een kabinetscrisis in verband met de aftrek van de hypotheekrente. Lubbers is van mening, dat het kabinet Van Agt beter kan opstappen als het niet bereid is iets te doen aan een beperking van de aftrek van genoemde rente.

Het gaat hierbij om dure huizen van boven de vierhonderdduizend gulden. De regeringspartner van het CDA in het kabinet Van Agt, de VVD, heeft tot nu toe steeds onverkort vastgehouden aan de blijvende aftrekbaarheid van hypotheek rente voor alle eigen huizen. VVD fractieleider Rietkerk zie in een reactie op Lubbers woorden, dat de VVD daaraan blijft vasthouden. De kwestie van de hypotheekrente komt dezer dagen aan de orde in de Tweede Kamer. De dreigende woorden van Lubbers hebben enige politieke opwinding veroorzaakt.

VN-gezant teruggekeerd uit Teheran

Daoudy: niet pessimistisch over de gijzelings-kwestie

GENEVE — Bijzonder gezant Adib Daoudy van de Verenigde Naties heeft maandag, terugkerende van een verblijf van drie weken in Teheran, in Geneve gezegd dat het Amerikaanse-gijzelaarsdrama het beste kan worden opgelost met inschakeling van de Verenigde Naties. Daoudy was via Geneve op weg naar New York, om aan secretaris-generaal Waldheim van de Verenigde Naties, verslag uit te brengen. De gezant zei in Teheran, uitgebreid te hebben geconfereerd, maar niet over vrijlating van de gijzelaars.

"Ik heb uitgebreide besprekingen gevoerd met president Bani-Sadr, minister van Buitenlandse zaken Ghotbzadech en andere autoriteiten, maar niet over eventuele vrijlating van de gegijzelden, aldus Daoudy. Hij zei dat de VN-commissie van vijf die is opgericht door Waldheim en waarvan hij deel uitmaakt, alle hoop heeft dat de crisis zal worden opgelost. "De Verenigde Naties zouden het probleem moeten blijven behandelen. Zij zijn er de beste instantie voor, " verklaarde hij.De volgende stap moet nu volgens Daoudy door secratris-generaal Waldheim worden gezet. Eerst zal deze kennis nemen van het rapport van de gezant; over de inhoud waarvan deze niets wilde zeggen. "Ik heb een goede reis gehad; daar te zijn was op zich al van betekenis. Ik ben niet pessimistisch, aldus Daoudy. De hele commissie van vijf was in februari en maart gedurende zeventien dagen in Teheran, maar kon toen niet doordringen tot de Amerikaanse gijzelaars.

Een woordvoerder van de Verenigde Naties verklaarde maandag in New York dat de commissie van vijf zijn rapport over de missie in februari-maart onder zich zal houden omdat zij de Amerikanen niet heeft kunnen bezoeken. Erop wijzende dat de opdracht van de commissie was een onderzoek in te stellen naar de klachten van Iran over de afgezette sjah en diens betrekkingen met de Verenigde Staten, verklaarde de woordvoerder dat de commissie zijn taak niet had kunnen uitvoeren.

De Iraanse minister van Buitenlandse zaken, Ghotbzadech, staat erop dat de Verenigde Naties het verslag van de commissie van vijf openbaar maken.

Secretaris-generaal Waldheim heeft gezegd dat het verslag twee delen moet bevatten: over de grieven van de Verenigde Staten en over de grieven van het Iraanse volk. Zolang de commissie zijn taak niet heeft kunnen volvoeren, heeft hij gezegd, zal hij geen rapport het licht doen zien.

GUAYAQUIL — Ecuador heeft bij de Interamerikaanse ontwikkelingsbank een project ingediend ter bevordering van de visserij; het houdt de aankoop in van een vissersvloot voor de jacht op de tonijn en andere soorten vis. Op het ogenblik heeft men met een tekort aan moderne visserschepen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.600
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suart (sportverslaggever),
Sheila Rhodes (secretaresse),
Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Viola Bernardis
Wil Steynis, Ingrid de Meeyer.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cross,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 38300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. [illegible],40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 [illegible] (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Banda[illegible]).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 58746; de wacht heeft zuster Magdalena tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat gesloten.

BOTICA'S (Nachtdienst). Otrabanda: Cormoto, tel: 23241; Punda: Bettina, tel: 37716.

WOENSDAG
DIVERSEN
AA GROEP "PROGRESO": 17.00 uur bijeenkomst in het Sanatorium.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur Langs Terra Corra naast Lagoen t/o Publiek telefoon; 10.45-12.00 uur Leliberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o Restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-Plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; [illegible] 12.00 uur. [illegible]: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; Vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.

GALLERY DE TEMPEL (Hendrikplein) geopend iedere dag van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

Expositie aquarellen Ria Houwen.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur. Roodeweg 7A.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 uur Hannover straat (Wardrama, boven 18 jaar, fl. 3,50).

CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur Escape from Alcatraz (Engels, action, Clint Eastwood, boven 18 jr.)

DE TEMPEL THEATER: 20.00 uur Every which way but loose (comedy, Engels, boven 18 jr).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Pannekoek en morgenavond te Zuid Bonam.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Gerbert galloping ghost; [illegible] ding; 17.30 Untamed world; 18.00 Kon Ta; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Dance Fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Mande (Speed trap); 21.00 Supersine (COT) (Murder by natural causes); 22.30 Wordl War II (Kamikaze: Flower of death); 23.00 Sluiting.

Zoon ingerekend wegens diefstal

WILLEMSTAD — De recherche heeft een 24-jarige man aangehouden. Zijn vader had hem aangeklaagd wegens diefstal van een bedrag van vierduizend bolivar. De zoon heeft een en ander bekend.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DIVERSEN
LIONS: 21.00 uur General Meeting - hotel Bonaire.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Watapanaschool.

LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
POSTSLUITING
Aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (alle dag vanaf maandag t/m vrijdag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK:
Dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

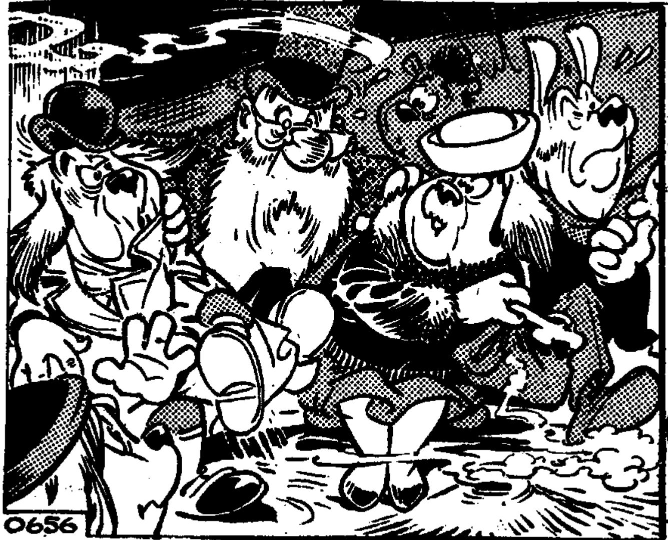
Zakenvaria

INFINITY IS DE naam van een "champagne-club" in het Fort Nassau dat het afgelopen weekeinde is geopend. Het is een zeer luxe "after dinner"-gelegenheid waar grote behoefte aan bestaat op het eiland, gezien de omstandigheid dat er weinig localiteiten zijn, waar bevolking en toeristen heen kunnen in de avonduren.

Infinity is elke avond geopend.

Clienten van de restaurants La Bistroelle en Fort Nassau kunnen op verzoek een gratis toegangskaart krijgen. Voor anderen is de entree-prijs 25 gulden. Het intereur van Infinity is uniek voor de Antillen en de plaats biedt een prachtig uitzicht over het verlichte Shell-complex. Deze stijlvolle gelegenheid valt onder het management van het restaurant Fort Nassau.

Heer bommel en de Wadem







0656. – Joost wilde net uit gaan leggen, dat hij geen vrije avond had, maar dat hij zo vrij was geweest er een te nemen, toen hij ruw opzij gestoten werd.
"Ontschuldig", sprak professor Prlwytzkofsky, zich een weg over de bank banend. "Ik moet mij ener monster zamelen".
"Dit is zeer betreurenswaardig!" riep de bediende verontwaardigd, en om hem heen steeg ook ontstemd geroep van andere bezoekers op. De geleerde schonk daar echter geen aandacht aan, want hij was nu weer geheel in wetenschappelijke gedachten verdiept.
"Der tassenpomp", prevelde hij, in zijn binnenzak woelend. "Niet zeer groot, maar ik moet mij bekwamen".
Hij bracht een glazen buisje te voorschijn, dat door een kurk was afgesloten en bekeek het keurend.
"Een kleiner gasmonster zal genoegend moeten zijn", besloot hij terwijl hij aan het werk toog.
"Wadem", mompelde magister Pas, die diep onder de aarde bezig was.
Nadat hij was bijgekomen van zijn lelijke val, had hij besloten liever zwarte kunsten te gebruiken. Daarom had hij zoveel mogelijk dampen opgesnoven, en nu was hij doende een rotsblok op te laten stijgen door middel van telekinese. Zoals geschoolde lezertjes weten, is dat niet gemakkelijk, en hij was dan ook aan het einde van zijn krachten, toen de steen de zoldering bereikte en het gat met een doffe klap afsloot.

Hulp toegezegd door Aruba, Curacao

BC: bijna geen respons van sportorganisaties

KRALENDIJK — Afgelopen week bracht de gedeputeerde van Sportzaken, Julio Angela een bezoek aan Curacao, waar hij zeer vruchtbare besprekingen heeft gevoerd met functionarissen op Landhuis Hel in verband met samenwerking op sportgebied in de toekomst. Men toonde zich meteen bereid om Bonaire een helpende hand te bieden door bijvoorbeeld verschillende cursussen te organiseren op sportgebied en ook door bijvoorbeeld materiele hulp. Er werden ook besprekingen gevoerd met Minister Veeris, die hulp op sportgebied beloofde.

In verband hiermee en ook met het oog op toezeggingen, die reeds gedaan zijn door het zustereiland Aruba enige tijd terug, heeft het Bestuurscollege van Bonaire een paar weken geleden een communique vergezeld van een inschrijfformulier verstuurd naar verschillende sportgroepen, om tot een algehele inventarisatie. Het BC betreurt het ten zeerst, dat er tot nu toe maar één reactie is ontvangen. Terwijl het BC van Bonaire al het mogelijke doet om meer aandacht te geven aan de sport op Bonaire om zo bewust gezonde mensen te scheppen, wordt er van de kant van de bestaande clubs en sportorganisaties zeer weinig samenwerking gekregen. Het BC wil er nogmaals de nadruk op vestigen om dit formulier in te vullen en alsnog in te leveren bij Pedon de Palm op het BC-kantoor voor 15 juni.

Commentaar

Overleg

VERLEDEN WEEK is op Bonaire een duidelijk bewijs geleverd van de waarde van overleg, toen er zich binnen het onderwijs bepaalde problemen aftekenden. Het betrof hier het feit, dat bij het ontbreken van een aannamebeleid voor leerlingen, een wettelijke verantwoordelijkheid van schoolbesturen, een klas op een school dreigde opgeheven te worden. De Simabo, de vakbond voor leerkrachten van Bonaire, heeft hieromtrent een spoedvergadering opgeroepen met het Schoolbestuur, de betrokken schoolhoofden en de ambtenaar van de afdeling Onderwijs. Op een openhartige, steeds het belang van het kind voor ogen houdend, manier werd door het Simabobestuur het nut en het voordeel van een aannamebeleid voorgezegd aan het Schoolbestuur. Hierdoor werd het mogelijk, dat er een oplossing kwam voor het probleem.

In deze moderne tijd is het begrip overleg geen luxe meer. Het is een normaal verschijnsel, des te meer in een kleine gemeenschap, waar mensen persoonlijk diep getroffen kunnen worden door. eenzijdige beslissingen. Het psychologisch effect verbonden aan dit verschijnsel geeft aan de betrokkenen haast altijd een verlichtend gevoel. Beter nog, het voorkomt onnodige frustraties met alle spanningen van dien. En zeker binnen het onderwijs, de pilaar van onze toekomst, moet dit vermeden worden.

Spanningen, binnen het onderwijs hebben immers onherroepelijk hun weerslag op het kind. Daarom juichen wij het toe dat de vakbond, uitgaande van het overlegprincipe, samen met alle betrokkenen inhoud heeft gegeven aan dit begrip en op dit vlak samen heeft gewerkt aan een juister onderwijsbeleid in het belang van het kind. Wij hopen dat er op Bonaire, een eiland in volle ontwikkeling, ook op ander gebied steeds overleg gepleegd zal worden. De kracht van een samenleving ligt juist in de kracht van het overleg tussen zijn groeperingen. Uiteindelijk maken wij met ons allen de samenleving uit.

Uitreiking van diploma's

WILLEMSTAD — Het hoog-seizoen van diplomauitreikingen is inmiddels weer aangebroken. De diploma's van het TC Sint Jozef worden uitgereikt vrijdagmorgen (20 juni) om half tien in het Shell werknemers recreatiecentrum. Getuigschriften van het Buurtcentrum Buena Vista worden zondagavond uitgereikt in genoemd centrum aan de Manhattenweg. Het gaat om de geslaagden voor de cursussen naaien (1e, 2e en de cursus) en dit voor het koken. Op woensdag 25 juni worden de MTS-diplomasuitgereikt, voor wat betreft degenen die de dag-MTS volgden. Dit gebeurt in de foyer van Centro Pro Arte; de aanvang is vijf uur.

Aandacht voor miss-kandidaten

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister Ronnie Casseres in Den Haag heeft met tussenkomst van het Ministerie van Buitenlandse zaken de Koninkrijksambassade in Seoul (Zuid-Korea) gevraagd de kandidaten mej. Hassana Hammoud van Curacao en mej Magaly Maduro van Aruba alle nodige bijstand en aandacht te geven in het verre oosten. Beide dames dingen mee aan de Miss Universe-verkiezingen.

De club op Aruba en Curacao

WILLEMSTAD. — De opvoering van de Nederlandstalige musical De club op Curacao is op vrijdag en zaterdag 20 en 21 juni en wel in Centro pro arte; op Aruba is de opvoering op 24 juni. De kaartenverkoop is inmiddels al begonnen. Over deze musical werkt in Amerika volle zalen trok even als in Nederland is door de Amigoe al uitvoerig bericht en wel afgelopen donderdag 12 juni.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — In de Alledagkerk dienst van morgen (woensdag) verzorgt domines R. van Buiren de meditatie. Hij is ook de voorganger. De dienst begint zoals gewoonlijk om vijf voor half één.

Verzorging narcoticahonden kost 6.900 gulden per jaar

WILLEMSTAD — Op Aruba werken volgens de begroting van dit jaar 46 ambtenaren bij de Belastingsdienst, Inspectie der belastingen, waarvan zes vacatures. Onder meer ontbreekt er een inspecteur, een referendaris, een controleur en twee klerken. Op Bonaire is er een vacature voor een commies terwijl het personeelsbestand bestaat uit drie ambtenaren. Van de 85 ambtenaren op Curacao zijn er vijf functies vacant bij de Inspectie der Belastingen. Er ontbreken vijf schrijvers. St. Maarten heeft drie functionarissen in dienst en betaalt een standplaatstoelage van 3500 gulden terwijl Aruba 900 gulden uitgeeft voor hetzelfde doel.

HUUR

Een aanzienlijk bedrag moet worden uitgegeven voor huur van gebouwen voor de dienst: in totaal 201 duizend gulden waarvan 90 duizend gulden op Aruba en 96 duizend gulden op Curacao.

Bij de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen werken op Aruba 215 ambtenaren waarvan 12 vacatures. De meeste personeelsleden zijn commiezen in de diverse rangen. Op Bonaire bestaat behoefte aan een verificateur op een personeelsbestand van 25. Bij de dienst op Curacao werken 310 ambtenaren waarvan 6 vacatures. Onder meer zijn de functies vacant van een hoofdinspecteur, een inspecteur, een verificateur, een hoofdcommies en een adjunct-commies.

SMOKKEL

Bij de dienst mag dit jaar op de drie eilanden voor 567 duizend gulden aan overwerk worden verricht terwijl slechts op Aruba een standplaatstoelage wordt betaald van 4 duizend gulden. Bijna 29 duizend gulden op Aruba en 32 duizend gulden op Curacao gaat naar huur. Daar zit ook het bedrag bij dat betaald moet worden voor gebruik van de luchthavengebouwen door de dienst. Ter bestrijding van de smokkelhandel wordt op Aruba 2.500 gulden en op Curacao 3 duizend gulden uitgetrokken dit jaar. Voor zowel Curacao als Bonaire is een bedrag van 9.500 gulden uitgetrokken voor de telecommunicatie.

Voor kommunikatie op Aruba is 45 duizend gulden uitgetrokken. Dit houdt verband met de plaatsing van een telexapparaat voor een snelle en praktische verbinding met het buitenland in verband met de internationale bestrijding van de drug en wapenhandel.

HONDEN

In totaal is 22.600 gulden geboekt onder de post Andere Uitgaven" van de dienst. Volgens de toelichting zijn het vorig jaar voor de drie eilanden narcoticahonden aangeschaft, voor elk eiland één. De kosten voor voer en verzorging van de honden worden geraamd op 2.300 gulden elk. Wat de bestemming is van het resterend bedrag van Andere Uitgaven, wordt niet vermeld in de begroting van dit jaar.

Aanhouding wegens heling

WILLEMSTAD — Een 37-jarige koopman is aangehouden wegens heling. Hij had voor honderd gulden een dure hydraulische krik gekocht van drie jongelui. Eerder was dit drietal al aangehouden.

Toerisme-wissel per eiland

WILLEMSTAD — [illegible] in de eerste twee maanden [illegible] 1980 onder het niveau [illegible] verleden jaar gebleven, [illegible] Aruba betreft. Het cruise-toerisme steeg echter [illegible] Curacao in januari en daalde [illegible] februari weer even snel [illegible] procent), maar lag in [illegible] maanden boven het niveau [illegible] verleden jaar. Over [illegible] waren nog geen cijfers beschikbaar over het verblijf-toerisme op Curacao. In [illegible] maanden november [illegible] december 1979 lagen die [illegible] boven de cijfers van 1978. [illegible] blijft uit Economisch profiel van het Bureau voor [illegible] statistiek, waarvan dezer dagen het maartnummer verscheen.

Ten aanzien van Aruba wordt nog gemeld in het algemeen overzicht, dat de bruto-tonnage van de binnengeloodste schepen en de olieverlading in januari [illegible] februari terugliepen. Er werden verder 29 entelégaanvra[illegible] ingediend.

Bonaire kreeg in januari helemaal geen cruise-toeristen. Het totaal aan bruto-tonnage van de schepen lag in in [illegible] maand aanzienlijk boven [illegible] niveau van januari 1979. Maar in februari daalde dit weer sterk (42 procent). De olieoverslag nam in de beide eerste maanden af, maar bleef boven het niveau van 1979.

Op Curacao daalde ook [illegible] bruto-tonnage der schepen [illegible] beide maanden en lag ook lager dan in 1979. Ditzelfde gold [illegible] de olieraffinage en de o[illegible] omslag. Tot zover Economisch profiel.

CARTER SLUIT CHILEENSE MARINE VAN OEFENING UIT

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben besloten Chili uit te sluiten van deelneming aan Interamerikaanse marine-manoeuvres die in de herfst van dit jaar worden gehouden. Dit bij wijze van protest tegen de houding van de regering in Santiago in de affaire-Letelier.

Het besluit zou persoonlijk door president Carter genomen zijn naar aanleiding van diens ongenoegen over de weigering van Chili vermeende medeplichtigen aan de moord op Letelier aan Amerika uit te leveren of zelfs te vervolgen. Het gaat om drie Chileense agenten van de geheime dienst die verantwoordelijk worden gesteld voor de moord op Orlando Letelier, president Salvador Allende's minister van Buitenlandse zaken, die in 1976 in ballingschap in Washington in zijn auto werd opgeblazen.

Het besluit van Carter is [illegible] de Amerikaanse [illegible] niet goed ontvangen. [illegible] Chileense marine geldt [illegible] hen voor een van de beste [illegible] Zuid-Amerika en zij bewaakt [illegible] ruim 4.000 kilometer kust [illegible] reikt tot Kaap Hoorn, [illegible] strategische doorvaart [illegible] tijden van oorlog. [illegible] Amerikaanse marine probeerde Carter op andere gedachten [illegible] brengen, maar zij is er tot [illegible] toe niet in geslaagd.

Felicitaties voor gouverneur Leito

WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito heeft gisteren veel gelukwensen ontvangen vanwege zijn tienjarig ambtsjubileum. Van de centrale regering kreeg hij een geschenk aangeboden bestaande uit twee kristallen bokalen. Onder de gelukwenstelegrammen waren die van koningin Beatrix en prins Claus en die van prinses Juliana en prins Bernhard.

WETSONTWERP NOG NIET BIJ SER

Voorzitter Ron Gomes Casseres:

VBC conditioneert leveringsplicht

WILLEMSTAD. — De Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) is principieel tegen een leveringsplicht zoals de laatste dagen ter discussie wordt gesteld. Dat neemt niet weg dat de werkgeversorganisatie bereid is over een dergelijke wettelijke verplichting te praten wanneer dat onderdeel uitmaakt van een algeheel overheidsbeleid ten aanzien van bedrijven die gekenmerkt worden als "vitale ondernemingen". Waar de VBC, aldus voorzitter Ron Gomes Casseres, nog geen goed zicht op heeft is of hier uitsluitend sprake is van levering van goederen of ook van diensten. Indien dit laatste ook het geval is vindt hij het idee nog bedenkelijker.

De voorwaarden die zijn organisatie reeds vanaf het begin wil stellen bij elk voorstel voor een leveringsplicht zijn:

- Dat geen bedrijf verplicht kan worden goederen te leveren en daarop verliezen te lijden. Er moet zelfs een mogelijkheid ingebouwd worden voor het maken van een "redelijke winst", ook voor de vitale ondernemingen. Over de mate van "redelijkheid" moet dan nog gesproken worden.
- Bedrijven die onder een dergelijke wet vallen moeten contant geld ontvangen voor de goederen die worden geleverd, ongeacht of ze geleverd worden aan de overheid of aan andere instellingen.
- De goederen waarop de wet van toepassing zal zijn moeten uit voorraad leverbaar zijn. Geen bedrijf kan worden verplicht artikelen te importeren en vervolgens te verkopen als de ondernemer om wat voor redenen dan ook geen heil ziet in dat product.

De heer Gomes Casseres zei dat nog niet duidelijk is wat exact de inhoud van het ingediende wetsontwerp is. Er is geen voor-overleg gevoerd met de werkgeversorganisaties op Curacao. Tot gistermiddag had de Sociaal-Economische Raad, waar de werkgevers ook in vertegenwoordigd zijn, geen wet op de leveringsplicht ontvangen voor advies. De heer Gomes Casseres zei zijn commentaar dan ook te baseren op een wetsontwerp dat dateert uit 1975, maar waarin inmiddels wijzigingen kunnen zijn aangebracht door de regering, en op de berichten die via de media wereldkundig zijn gemaakt over deze kwestie.

Hij noemde het een gevaarlijk voorstel wanneer mocht blijken dat niet alleen een verplichting wordt ingevoerd van goederen van vitale bedrijven, maar ook van diensten. Behalve dat de leveringsplicht op zich al een beknotting is van het vrije ondernemersschap, gaat dat een flink stuk verder wanneer bedrijven verplicht zouden worden ook diensten aan te bieden aan de gemeenschap.

Hij erkende dat zijn organisatie principieel tegen een leveringsplicht is. Wel kan er over gesproken worden wanneer de overheid het presenteert als onderdeel van totaal overheidsbeleid ten aanzien van vitale bedrijven in het algemeen.

Gevraagd waarom ondernemers van vitale bedrijven wel direct klaar staan om bij de regering aan te kloppen in geval van stakingen (bijvoorbeeld voor een afkoelingsperiode zoals vorig jaar bij Shell), zei de VBC-voorzitter dat juist heel goed moet worden aangegeven, welke bedrijven onder die wet zouden komen te vallen. Dat is allemaal nog te vaag om op te maken uit de nu voor handen zijnde informatie. Er kan wel over gesproken worden, zo herhaalde hij, als deel van een totaal overheidspakket.

Hij betreurde dat de indiening van dit wetsontwerp niet geschied is na consultatie van de ondernemersorganisaties. Voordat het ontwerp in de Staten aan de orde kan komen moet het in SER in behandeling worden genomen.

Kosten voor hypotheek bewaren

WILLEMSTAD — De boeking van een akte in het dagregister door de hypotheekbewaarders kost een bedrag van tien gulden. Het driedubbele kost het inschrijven van een hypotheek of een scheepsverband. Dit laatste bedrag wordt met twee gulden verhoogd voor elke duizend gulden, waarmee het bedrag waarvoor inschrijving wordt verzocht de som van duizend gulden te boven gaat. Dit wel tot een maximum van honderd gulden.

Het overschrijven van een beslag kost voortaan 25 gulden. Vier gulden moet men betalen voor het verlenen van inzage van elk folio van het dagregister.

Dit is een greep uit de verschillende bedragen welke de hypotheekbewaarders voor hun activiteiten vragen. Zij zijn gepubliceerd in PB 68, waarmee het landsbesluit van [illegible] maart 1980 verscheen, waarbij de wet werd veranderd: Bepalingen tot regelingen van het ambt der hypotheekbewaarders en van hun boekhouding in de kolonie Curacao".

Na interventie van BBB in Colombia

Beslag op toestel CLTM is opgeheven

WILLEMSTAD — De Colombiaanse autoriteiten hebben verleden week woensdag beslag gelegd op een vrachttoestel van de Antilliaanse maatschappij CLTM. Gisteren is dat beslag weer opgeheven met volledige steun van de Antilliaanse overheid en na interventie van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen dat erover ondermeer gecommuniceerd heeft met de Colombiaanse minister van buitenlandse zaken. Uit verkregen informatie blijkt dat de CLTM (Caribische Luchtvracht Transport Maatschappij) toestemming had gevraagd van de Colombiaanse autoriteiten om 20 vracht-charters te mogen uitvoeren voor vervoer van vlees van Colombia naar de Antillen. Op weg naar Colombia zou het toestel leeg zijn. De Colombiaanse luchtvaart-autoriteiten lieten [illegible] 20 vluchten ineens te [illegible] te vinden om goed te keuren en zeiden dat dat kan [illegible] voor telkens zes vluchten. De schriftelijke goedkeuring voor de eerste zes vluchten werd versterkt. Verleden woensdag zou in die [illegible] de eerste worden uitgevoerd.

Ondertussen waren wat moeilijkheden gerezen omtrent het type toestel dat werd gebruikt. Er werd na aankomst in Barranquilla onmiddellijk beslag gelegd op het toestel terwijl de bemanning werd opgesloten verdacht van smokkel.

Vrijdagmiddag laat werd het BBB door de plaatselijke luchtvaart-autoriteiten ingelicht over deze zaak. Dat gebeurde op nadrukkelijk verzoek van minister John van der Kuyp van Vervoer. Het gelukte de twee bemanningsleden zaterdag vrij te krijgen. Er werd contact opgenomen met de Colombiaanse kanselier, die wist te bewerkstelligen dat ingaande gisteren het beslag op het toestel ook weer zou worden opgeheven.

Aan Antilliaanse zijde bestaan sterke vermoedens dat een Colombiaanse instantie meent recht te kunnen doen op een monopolie voor wat betreft de vlees-export uit Colombia zijn connecties bij de militairen heeft ingeschakeld om beslag te leggen op het toestel. De Antilliaanse autoriteiten zijn bezig wie aansprakelijk kan worden gesteld voor de beslaglegging om te zien of het financiele nadeel ondervonden daar kan worden achterhaald.

Inmiddels is het toestel van de CLTM teruggekeerd op Curacao. In plaats van woensdag zal het vrijdag weer naar Colombia vliegen om een nieuwe lading vlees op te halen. De CLTM gaat gewoon door met haar vluchten.

Nieuwe functies bij meteo-dienst

WILLEMSTAD — Het Bezoldigingslandsbesluit is gewijzigd bij landsbesluit van 18 april (PB 89). Het gaat hierbij om een aantal nieuwe functies bij de Meteorologische dienst. In dit PB worden ook de vereisten gemeld voor deze functies.

Minister Marco de Castro (Financien):

Antillen trekken zich bezorgdheid van VS aan

WILLEMSTAD. — De Amerikaanse bezorgdheid ten aanzien van bepaalde vermeende financiele transacties via de Antillen, laat de Antilliaanse regering niet koud. "Wij willen meehelpen die bezorgdheid bij deze bevriende natie weg te nemen", verklaarde gisteren minister Marco de Castro van Financien in een toelichting op de Amerikaans-Antilliaanse besprekingen voor een herziening van het bestaande belastingverdrag.

Bij de al in twee ronden gevoerde onderhandelingen over wijzigingen in het bestaande belastingverdrag (op aandrang van de VS) kwamen drie punten heel duidelijk naar voren. Allereerst willen de Amerikanen al hun belastingverdragen van een moderner jasje voorzien. Daar hebben de Antillen geen probleem mee.

Ten tweede is het de Amerikanen erom te doen tegen te gaan dat het verdrag mogelijkheden biedt om er illegale financiele transacties (drugshandel, smokkelen) door te "zuiveren". De Amigoe maakte verleden week nog melding van een artikel in het Amerikaanse weekblad Newsweek, dat stelde dat dit ondermeer via de Antillen zou geschieden. Desgevraagd erkende minister De Castro dat de Amerikaanse onderhandelaars dit punt niet konden stoelen op concrete gegevens. Dat neemt volgens hem niet weg dat de Antilliaanse regering wel degelijk rekening dient te houden met deze bij de Amerikanen sterk levende vermoedens.

Er is van Antilliaanse wijze opnieuw kenbaar gemaakt aan de Amerikanen dat daarvoor geen duidelijke aanwijzingen zijn. Desalniettemin werden voorstellen gedaan om eventueel misbruik nog moeilijker te maken. Dit moet volgens de bewindsman niet uitgelegd worden als een erkenning van de indruk dat die illegale transacties via de Antillen inderdaad plaats vinden. Eerder als een bewijs dat de Antillen zich de bezorgdheid van de verdrags-partners aantrek en iets wil doen om die weg te nemen.

Ten derde is er het Amerikaanse bezwaar dat het huidige verdrag een is tussen de

MIN. MARCO DE CASTRO

... bezorgdheid ..

Antillen en de VS. Het biedt evenwel mogelijkheden voor derde landen om via de Antillen transacties te voeren met de VS zonder dat er een belastingverdrag met dat land wordt gesloten. De VS willen aparte verdragen sluiten met die landen.

Er is de Amerikanen nogmaals heel goed op het hart gedrukt dat de off shore-sector voor de Antillen van groot belang is. Er zal niet aan worden meegewerkt die om zeep te helpen. Verleden jaar leverde die sector 82 miljoen gulden op aan directie belastingen, hetgeen ongeveer een derde is van de totale begroting. Deze sector biedt direct emplooi aan ongeveer duizend man; indirect volgens schattingen aan drie à vierduizend man. In één adem werd van de Amerikanen verwacht dat zij daarom ook ter dege rekening blijven houden met de Antilliaanse belangen. Als zij dat niet doen zal dat de Antillen zeer benadelen, maar uiteindelijk de Amerikanen ook. Het biedt namelijk een goede voedingsbodem voor bepaalde stromingen die de Amerikanen liever niet in het Caribisch gebied zien. De Antilliaanse regering wil die kant ook niet op. Minister De Castro liet zich op dit punt niet concreter uit. Aangenomen mag worden dat hij doelde op anti-Amerikaanse groeperingen, waartoe gemakheidshalve alle iets linkser getinde ideologien gerekend worden. De Amerikanen reageerden hier wisselvallig op.

Als een zeer onaangename mededeling kwam tijdens de besprekingen verleden week donderdag op Bonaire binnen dat een lid van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden een wetsvoorstel heeft ingediend om de financiele transacties uit het buitenland af te remmen. Een soortgelijk wetsvoorstel is al enige tijd in behandeling in de Senaat. Met een parallelle aanpak in beide legislatieve organen kan het idee sneller een feit worden en de Antillen al spoedig nadelig beinvloeden. Vooral nu een voorstel van president Jimmy Carter om eenzelfde ingreep toe te passen op soortgelijke transacties waar Amerikaanse ingezetenen bij betrokken zijn, geen kans meer maakt. Het Antilliaanse misnoegen daarover werd niet onder stoelen of banken gestoken.

Gevraagd of dit soort wetsvoorstellen te maken hebben met de politieke spanningen in het Amerikaanse verkiezingsjaar, reageerde de Antilliaanse bewindsman dat zo geinterpreteerd kan worden. Van de andere kant gaat de derde ronde van de onderhandelingen vermoedelijk eind november op de Antillen door. Als het dan beinvloed zou worden door de verkiezingen, dan is dat tijdstip weer uitermate ongunstig, omdat het na de verkiezingsdatum valt.

De besprekingen zijn de hele vorige week gevoerd op Bonaire. Minister De Castro voerde de Antilliaanse delegatie aan. Die kreeg welwillende medewerking van een Amerikaanse belastingexpert dankzij inspanningen vanuit het bedrijfsleven. De Amerikaanse delegatie stond onder leiding van David Rosenbloom en ook de Amerikaanse consul-generaal mej. Alta Fowler maakte als vertegenwoordiger van het Ministerie van Buitenlandse zaken deel uit van de delegatie.

WILLEMSTAD — Op het Molenplein wordt momenteel een grote schoonmaak gehouden. Grote, oude en vervallen gebouwen worden er met de grond gelijk gemaakt. Het is nog niet duidelijk welke plannen de overheid er heeft. De nodige informatie daarover ontbreekt nog. Er zijn nog slechts wat restjes zichtbaar van wat er eerst aan gebouwen stond. Mogelijk dat het BC tijdens een persconferentie vandaag meer informatie over deze plannen verschaft.

DIEFSTALLEN UIT AUTO'S

WILLEMSTAD — Verschillende diefstallen zijn gemeld uit auto's. Van een bij [illegible] Verde geparkeerde auto werd tijdens een danspartij een raam kapot gemaakt. Men ging er vandoor met een accu, de radiocassette-recorder en papieren zoals rijbewijs en keuringskaart.

Uit een auto welke te Boca Tabla geparkeerd stond heeft men een draagbare cassette-recorder weggenomen; ook een portefeuille werd ontvreemd met voor de eigenaar belangrijke papieren erin. Verder bestond de buit uit ongeveer driehonderd gulden.

De accu werd gestolen uit een auto welke voor de woning van de eigenaar aan de [illegible]weg stond. Ook de nummerplaten werden verwijderd.

Van een auto welke in de [illegible] stond werd ook een ruit vernield. Men ging er vandoor met een actetas, waarin belangrijke paperassen zaten.

Voor overbodige ambtenaren:

Nieuw concept van wachtgeldregeling

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft aan de vakbonden een concept-wachtgeldregeling doen toekomen waardoor de mogelijkheid wordt geopend om een personeelsoverschot bij de overheid geleidelijk aan, op te heffen. Aangenomen mag worden dat het concept een onderdeel vormt van de aangekondigde sanering van het overheidsapparaat.

De wachtgeldregeling is van toepassing op ambtenaren aan wie eervol ontslag is verleend wegens opheffing van zijn betrekking of wegens verandering van inrichting van de dienst of het bedrijf waar hij werkte of vanwege verminderde behoefte aan arbeidskrachten. Volgens het concept wordt geen wachtgeld toegekend aan de ambtenaar aan wie schriftelijk is meegedeeld dat hem eervol ontslag is verleend maar die een hem passende betrekking afslaat.

De wachtgeldregeling komt erop neer dat de ambtenaar gedurende een bepaalde periode een bepaald percentage van het salaris ontvangt dat aflopend is, waarna geen overheidssalaris meer wordt ontvangen. Een ambtenaar die een jaar of minder in dienst was van de regering, kan maximaal drie maanden op wachtgeld worden gesteld. De wachtgeldperiode loopt op naar gelang de dienstjaren, tot een maximum van 12 dienstjaren wanneer maximaal 48 maanden wachtgeld kan worden betaald. Het maandelijks bedrag van het wachtgeld is gedurende de eerste zes maanden gelijk aan het laatste genoten salaris. De daarop volgende 12 maanden bedraagt het wachtgeld 90 procent daarvan, in het tweede jaar 80 procent en vervolgens 70 procent van het laatste salaris. De regering kan in bijzondere gevallen beslissen de maximale termijn van 4 jaar te verlengen telkens met zes maanden maar maximaal met twee jaar. Tijdens deze verlenging is het maandelijks bedrag van het wachtgeld 70 procent van het laatst genoten inkomen. Dit gebeurt echter niet als de ambtenaar op de dag van de ingang van het wachtgeld, nog geen 40 jaar is.

Indien de ambtenaar recht heeft op een pensioen wordt dat bedrag afgetrokken van het wachtgeld waarop hij recht heeft. Indien de ambtenaar gaat werken nadat hem eervol ontslag is aangezegd, wordt het wachtgeld zodanig verminderd dat beide inkomsten samen zijn laatstgenoten inkomen niet overschrijden. Een uitzondering wordt gemaakt wanneer die meerinkomsten als een soort kindertoelage, premie AOV of AWW gelden.

Het wachtgeld wordt niet uitbetaald indien de ambtenaar zijn verplichtingen niet nakomt of zich buiten de Antillen vestigt. Op deze laatste regel kan een uitzondering worden gemaakt volgens de concept-regeling.

Het recht op wachtgeld eindigt wanneer de ambtenaar de pensioengerechtigde leeftijd van 60 jaar bereikt, en wanneer hij komt te overlijden. Ook kan het wachtgeld geheel of gedeeltelijk vervallen als de ambtenaar zich dusdanig misdraagt dat, indien hij in overheidsdienst was, ontslagen zou zijn. Verder ook als achteraf blijkt dat de ambtenaar in zijn vroegere betrekking zich had misdragen en ontslagen zou zijn als dat eerder aan het licht was gekomen.

Op het wachtgeld ontvangt de ambtenaar ook een kindertoelage volgens de voorschriften terwijl bij overlijden van een ambtenaar op wachtgeld, aan de nabestaanden drie maanden wachtgeld wordt betaald.

CBV viert 15-jarig bestaan

WILLEMSTAD — De hospitaalbond CBV heeft voor deze week een feestprogramma opgesteld in verband met het 15 jarig bestaan van de bond op zondag 22 juni. De afgelopen zaterdag hadden er reeds softbal- en voetbalwedstrijden plaats. Zondag werd een drukbezochte songfestival gehouden voor kinderen van de leden. Het festival werd gewonnen door Meredith Melfor, terwijl Miluska Jansen en Jessica Monte respectievelijk eerste en tweede finalisten werden. Gisteren werd op het terrein van Rust & Burgh een herensoftbalwedstrijd gehouden terwijl morgenavond op het veld van het St. Thomascollege voor dames en heren volleybalwedstrijden volgen. De wedstrijden beginnen morgen om acht uur 's avonds. Donderdagavond om negen uur volgt de finale van de voetbalwedstrijden die gespeeld wordt te Post 6. Het hoogtepunt van het feestprogramma is zondag, de dag van het 15-jarig bestaan van de bond. Dan wordt voor de leden een family-day georganiseerd in het hofje Brakkeput Mei Mei. Om tien uur 's morgens zal een heilige mis worden opgedragen door pater Paulina waarna de leden met hun gezinnen zich verder kunnen vermaken tot zeven uur 's avonds.

Leden BTG kiezen nieuw bestuur

WILLEMSTAD — De leden van de overheidsbond BTG zullen tijdens een vergadering op woensdagmiddag een nieuw bestuur kunnen kiezen. Zoals bekend diende het bondsbestuur unaniem haar ontslag in nadat ontevreden leden ernstige beschuldigingen uitten in de richting van het bestuur. Na een reorganisatie-periode van twee maanden is nu besloten een ledenvergadering te beleggen om een nieuw bestuur te kiezen. De vergadering vindt plaats morgenmiddag om vijf uur in het oude Kranje-gebouw te [illegible]da. De laatste ontwikkelingen en een financieel verslag zullen worden uitgelegd voordat overgegaan wordt tot de verkiezing van een nieuw bestuur.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, ...d La Fama, Popular, Piet ...fountain.

...N NICOLAS: Nicolas Store, ... Wit Stores in Aruba, ...ibbean- en Sheratonhotel, ...Dorp in Americana en ...day Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ ...00-17.30 uur; zaterdag ...oten.

Telefoon: 24333, 24334, 24335. ... spoedgevallen na kantoor- ...21639, 22316, 22950. ...: 027-650. ...k. nr. 248-1 Barclays

...ntrale: 24 uur per dag, ...22116 of 21604.

...IE: 24555

...MCENTRALE: 115.

***

...COPEN ...ard Theater: 20.30 uur ...t first bite (Alle leeft.). ...: 20.00 The eyes of Lau... (14 jr). ...an: 20.30 The firtune ...al: 20.30 The married (18 jr).

...e dag 5.00 tot 7.00 gezellig naar **DE DISSEL** met orgelmuziek van ...uud Jansen

...GELE KRUIS: ...stad: tel.: 23168; Noord 23425; Sta Cruz en Para... Tel.: 28288; Savaneta en ... Tel.: 47020; San Nicolas 45906; tijdens kantoor- ... Dakota, Patiastraat 27, ...4444

...CHTREGELING DOKTO- ...(San Nicolas en Savane- ...dokter M. Cheung, (via ...adio, tel.: 027 pageboy

...ICA.S: ...stad: Oduber, tel.: ...colas: San Nicolas, tel.:

***

...RSEN ...HT INFORMATIO... ... geopend van 07.00 ... uur; na 20.00 ... ...ties over verkeersstoren.

...STMASTERS ... uur dinner meeting - ...

...PANAFESTIVAL ...30 uur parkeerplaats ... Central.

...AL: ...ur Ind. Caraval vs Atl. ...L.S.P.

...SDAG ...RSEN ...DASHON DIABETICO ...ANO ...1.00 uur St Janschool, ... Largo, Sta Cruz.

...OBUS ...te Tanki Leendert (Ora ... Maria Goretti, St ...)

...CABAI: (Caiquetio ...te Brazil: (Sint Michael ... Christuskoning school, ... Bernhard school).

...LINGENBUREAU ...00 uur te Sta. Cruz en ...

... Nos Tera: Shon lectura y ...: 21.00 Showtime ...22.00 Lifeline.

...AU VOOR ...EVENS- ...GEZINSMOEILIJKHE... ...raat 1A, tel.: 31... maandag t/m vrijdag van ...12.00/13.30-17.00 uur.

...CURI BOWLING CEN- ...open voor bowlingliefheb- ... maandag t/m vrijdag van ...00 uur; zaterdag en ... van 13.00-19.00 uur.

...ARUBA: 17.00 Big blue ... 17.30 Goober ghost; ... The new Schmoo; 18.30 ...nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Living Tomorrow; 19.45 Traffic Safety; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Tera 21.00 Showtime (local); 22.00 Lifeline.

AVP is voor strenger optreden tegen drugs

ORANJESTAD — Namens de AVP-fractie stelde Roberto Lopez Henriquez gisteravond tijdens de begrotingsbehandeling dat de AVP tegen de begroting zal stemmen. Hij wees erop dat er op papier een deficit van 25 miljoen bestaat, maar dat dit zoals gewoonlijk eind van het jaar wel over de 30 miljoen zal zijn opgelopen. Hij wees erop dat voor het eerst in vijf jaar met MEP Bestuurscollege in casu de gedeputeerde van Financien de moed heeft om te erkennen dat het zo niet meer kan gaan. In dit verband wees hij op de bezuinigingen die nu aangekondigd worden en stelde daarbij dat de AVP niet tegen de tijdelijke arbeidsvoorziening (TAV) is omdat deze sociaal nodig is, maar dat het BC er een asociaal geheel van heeft gemaakt. Spreker deed een felle aanval op het financiele beleid van de overheid, waarvan het volk beu is.

Ten aanzien van de toenemede criminaliteit onder de jeugd stelde hij dat in de eerste plaats de ouders de schuldigen zijn maar dat toch ook de overheid moet optreden en alle maatregelen moet nemen tegen de jeugd die op de verkeerde weg is. Hij haakte hierbij in op het toenemende gebruik van verdovende middelen en wees erop dat van de vijf op straat er een "pita" gebruikt. Niet te spreken was hij over de lage straffen die voor verdovende middelen worden gegeven, waardoor iemand die een brood uit honger steelt soms zwaarder gestraft wordt dan iemand die in verdovende middelen handelt. Het is tijd dat de justitie strenger gaat optreden, aldus de heer Lopez Henriquez, die daaraan toevoegde het een bijzonder vreemde zaak te vinden dat een der gedeputeerden in de raad verklaarde over een lijst te beschikken van verdovende middelen handelt. "Kom niet met flauwe kul en insinuaties", aldus de heer Lopez Henriquez, maar geef die namen aan de justitie opdat zonder aanziens des persoons kan worden opgetreden om deze kanker uit onze gemeenschap te snijden.

Ook de staatkundige toekomst werd onder de loupe genomen waarbij hij het gelukkig noemde dat de MEP eindelijk ingezien heeft dat onafhankelijkheid in 1981 een onhaalbare kaart is, maar dat er eerst goed voorbereid moet worden.

Sprekend over toerisme vond de heer Lopez Henriquez dat Aruba zich meer moet gaan richten op Europa, niet met een duur kantoor maar met iemand die Europa kent.

Het uitgetrokken bedrag voor promotie van toerisme noemde hij in verhouding tot de inkomsten die van het toerisme verkregen worden te laag. Dit heeft de afgelopen jaren geen gelijke tred gehouden. Indien indirect van toerisme (casino, kamer belasting en luchthaven belasting) ruim vier en een half miljoen wordt ontvangen dan is een miljoen voor bevordering van toerisme te weinig.

Tegen het middernachtelijk uur was de raad zover dat de begroting in eerste ronde behandeld was. Vanmiddag om twee uur zou de vergadering worden voortgezet en komen de gedeputeerden in eerste ronde aan het woord.

RCA krijgt klop van Dakota met 1-4

ORANJESTAD. — Tegen de verwachtingen in is het voetbaltreffen RCA-Dakota, gisteravond niet bestewedstrijd van het seizoen geworden. Koploper Dakota won vrij gemakkelijk met 4-1 met doelpunten van Albert Lake, Franklin Cathalina, Rudy Dirksz en Arthur Lynch. De rust ging in met 2-1 voor Dakota, nadat Edwin Todd de RCA-eer had gered.

De wedstrijd daalde in de tweede helft naar een voor deze ploegen onwaardige peil. Van attractief voetballen viel er in de resterende minuten heel weinig te bespeuren. Dakota verstevigde zijn kop-positie en heeft nu 15 punten uit 8 wedstrijden, terwijl RCA op zijn 10 punten bleef staan. Op donderdagavond komen Sportboys en SCA tegen elkaar uit.

Bop Lopez Henriquez in raad:

Kudawecha-bewoners zijn erg geduldig geweest

ORANJESTAD — De waarnemend fractieleider van de AVP Roberto Lopez Henriquez - die gisteravond tijdens de begrotingsbehandeling ruim tweeeneenhalf uur aan het woord was - ging dieper in op het Kippenfarm-incident, waardoor voorzitter Figaroa gistermiddag de vergadering van de raad gedwongen werd te schorsen om de orde te herstellen. De heer Lopez Henriquez merkte op dat de oppositie zich steeds afzijdig van deze kippenfarm-zaak heeft gehouden omdat men vond dat dit een zaak is tussen de bewoners van Kudawecha en het Bestuurscollege, dat de toestemming gaf de farm daar te bouwen.

Op uitnodiging van de bewoners van Kudawecha hebben de oppositie-leden echter een bezoek gebracht aan de huizen ter plaatse, waarbij overal grote groepen muskieten werden aangetroffen.

"Deze mensen hebben wel ontzagelijk veel geduld met deze onhoudbare toestand," aldus de heer Lopez Henriquez, die verklaarde dat de oppositie geschrokken was van de muskietenplaag ter plaatse.

"Steeds weer werden deze mensen met beloften weggestuurd, het wordt nu toch wel echt tijd dat het BC hieraan iets doet," aldus spreker, die het BC waarschuwde goed uit te kijken waar men nu toestemming gaat geven deze farm op te zetten. Genoemd wordt San Nicolas, aldus de heer Lopez Henriquez, maar laat het BC uitkijken dat straks niet de bewoners van San Nicolas in de raad komen demonstreren.

De heer Lopez Henriquez wilde weten hoeveel het verplaatsen van deze farm kost - hij noemde een bedrag van anderhalve ton - en wilde weten hoe en waarvan het BC dit betalen - door zijn fout beleid - gaat betalen. Niet te spreken was de heer Lopez Henriquez dat dit wel weer de centen van het volk zullen zijn.

Betico: Aruba-delegatie maandagavond bijeen

ORANJESTAD — In een telefonisch interview vanuit Den Haag verklaarde MEP-leider Betico Croes, die tevens voorzitter van de Arubaanse delegatie naar de Koninkrijks-werkgroep (KWG) is, dat hij zondag uit Oslo terugkeerde en nog geen kennis had genomen van de volledige NVP-U verklaring. Wel stelde de heer Croes dat het recht van ieder eiland is, dat wanneer menmeent een referendum te moeten houden, dit gehouden kan worden. Echter een overgangsperiode van twintig jaar, zoals de NVP-U voorstaat, is voor Aruba te lang.

Op de vragen of er verschil van mening bestaat in de Arubaanse delegatie stelde de heer Croes dat ten aanzien van het onafhankelijk worden van Aruba in de Arubaanse delegatie geen verschil van mening bestaat. Op de vraag of de heer Croes al met de Arubaanse delegatie had vergaderd voordat de KWG-vergadering begon omdat van de oppositie-zijde werd gesteld dat de vergadering door de Arubaanse delegatie door het plotselinge vertrek van de heer Croes naar Nederland, niet goed was voorbereid stelde de heer Croes dat geen vergadering nog niet gehouden was, omdat de eerste dag van de vergadering alleen de procedures werden vastgesteld.

De Arubaanse delegatie zou maandagavond wel bijeenkomen om een en ander te bespreken onder meer wat vandaag (dinsdag) in de KWG ter sprake zou komen. De heer Croes stelde vol vertrouwen te zijn dat deze laatste plenaire zitting van de KWG de periode voor de ronde tafelconferentie zal inluiden. Het interview werd uitgezonden in de Papiamentse nieuws-uitzending van Voz di Aruba "Noticiero 1320".



ORANJESTAD — De Beveiligings- en bewakingsdienst op de Beatrixluchthaven is sedert kort gestoken in nieuwe uniform. De introductie van het nieuwe uniform voor de uit 43 man bestaande dienst, geschiedde door Luchtvaartgedeputeerde Daniel Leo, die vier leden installeerde door hen het metalen-embleem boven de linkerborstzak op te spelden. Dit waren de hoofdbewaker Rudy de Kort, de bewakers Stevan Figaroa en Marco Koolman en de beveiligingsbeambte Magdalena Wernet. Het nieuwe uniform, dat geleverd werd door Cambes Bonaire, bestaat uit zwarte broek en pet en grijze shirt, het embleem van Aruba op de linkermouw met daarop de woorden "Airport security".

Het metalen-embleem, waarop de rang van de betrokkene is vermeld, is zowel boven de linkerborstzak als op de pet aangebracht. Voorts is ieder lid van deze dienst uitgerust met een wapenstok en handboeien. De hoofdbewakers zullen later in het jaar benoemd worden tot buitengewone politieagenten en gemachtigd worden een vuurwapen te dragen, aldus de Eilandelijke voorlichtingsdienst. Op de foto, bij de installatie, vlnr: luchthavenmeester Mike Nicolaas, hoofdbewaker De Kort, bewaker Figaroa, chef van dienst Edgard Odoro, bewaker Koolman, beveiligingsbeambte Wernet en gedeputeerde Daniel Leo.

Rasta's

SAN NICOLAS — Een schooljuffrouw op San Nicolas deed bij de recherche aangifte van het feit dat de 35-jarige man P.R., vader van een van haar leerlingen, op school was gekomen met een schaar en hiermee wat haren van haar hoofd had geknipt. De juffrouw vertelde dat verschillende keren de ouders van de 9-jarige leerling verzocht werden naar school te komen om te praten over hun kind, dat onverzorgd naar school komt en bovendien hoofdluizen in zijn overvloedige haardos heeft. Omdat de ouderlijke reactie uitbleef, besloot de juffrouw de leerling een goed bad te geven en zijn haren korter te knippen. Dit bracht direct reactie van de vader op die gewapend met een schaar op zijn beurt de juffrouw haar haar wat korter knipte, daarbij de juffrouw duidelijk makend dat hij en zijn zoontje Rastafarians zijn.

De Palm: meer volkswoningen

ORANJESTAD — Eilandsraadslid Adri de Palm (AVP) brak gistermiddag tijdens de begrotingsbehandeling een lans voor het bouwen van meer volkswoningen. Hij wees er in dit verband op dat iedereen trots is zijn eigen huis te bouwen en dat dit door het FCCA project mogelijk is — een project dat hij erg positief noemde — maar dat niet iedereen de hypotheek kan betalen. In dit verband wees hij erop dat de overheid voorheen volkwoningen bouwde, waardoor mensen die geen eigen huis kunnen bouwen noch hoge huur en hypotheek kunnen betalen toch onderdak konden krijgen. Weliswaar werd er met deze volkswoningen zwaar politiek bedreven. De heer De Palm verzocht de overheid meer volkswoningen te bouwen opdat hier ook de jeugd die jong moet trouwen goedkoop onderdak kan krijgen.

BRASILIA — Brazilie verwerpt de betutteling door het Internationaal monetaire fonds (IFM) over de Braziliaanse economie. Dit liet de minister van Planning, Antonio Delfin Netto in Washington weten, waar hij met verschillende bankinstellingen overleg pleegde om een oplossing te zoeken voor de buitenlandse schuldenlast van zijn land. Delfin Netto wordt gezien als de toekomstige premier van Brazilie.

Kudawe cha-bewoners storen vergadering raad

ORANJESTAD — Het Eilandsraadslid Felix Flanegin (MEP) wil van het Bestuurscollege een categorisch antwoord hebben over wat er nu gedaan wordt ten aanzien van de kippenfarm Santa Martha te Kudawecha, die volgens het raadslid de nodige overlast en stank voor de mensen die daar wonen, veroorzaakt.

De heer Flanegin vond dat nu deze zaak al een jaar gaande is en dat de bewoners ontevreden zijn en het BC moet zorgen dat de bom niet barst. De heer Flanegin wees er in dit verband op, dat voor vestiging van alle bedrijven dezelfde voorwaarden moeten gelden of ze nu in de bebouwde kom of te Campo gevestigd worden. Hij voegde eraan toe geen bezwaar te hebben tegen bedrijven, die ondermeer zorgen dat eieren tegen lagere prijzen verkocht kunnen worden, maar dat wil niet zeggen dat ze overlast mogen veroorzaken aan mensen die daar vele jaren zonder deze overlast gewoond hebben.

Voorzitter Frans Figaroa moest de vergadering schorsen omdat op de tribune een aantal bewoners van Kudawecha de nodige onrust veroorzaakten en op een gegeven ogenblik de leden van de raad geen kans meer gaven om zich te uiten. Zij hadden gedreigd bij deze demonstratie in de raad de nodige kippepoep te zullen meebrengen, om de leden te overtuigen van de stank en overlast die men heeft. Ze hadden dit nog maar niet gedaan doch beperkten zich met het uiten van hun ontevredenheid tijdens de vergadering. Onder de schorsing deelde voorzitter Figaroa de bewoners van Kudawecha mee dat het BC de heer Bruin een brief heeft gezonden dat voor 1 september de kippenfarm daar verdwenen moet zijn. (De Amigoe verneemt uit goede bron dat de eigenaar van de farm en de overheid overeenstemming hebben bereikt over de overplaatsing van de farm naar elders. Hiervan wordt reeds gewerkt, terwijl de overheid ook reeds een lening aan de eigenaar zou hebben verstrekt. Het is niet bekend wie de schade draagt voor de overplaatsing van dit bedrijf, dat met toestemming van het BC te Kudawecha gebouwd werd. Red.)

De heer Flanegin verzocht voorts aan het BC om de subsidie van tien mille voor de Arubaanse muziekschool op dertig mille te brengen, aangezien het huidige bedrag met de steeds toenemende activiteiten van de school — ook in de districten — onvoldoende is. Ten aanzien van de jeugd die boeken wil gaan ruilen in de bibliotheek uitte de heer Flanegin de wens dat de uitleen tot 's avonds zeven uur wordt gesteld, zodat de kinderen na werktijd van de ouders met hun ouders boeken kunnen gaan ruilen, waardoor zij ook vervoer beschikbaar hebben. Voorts vroeg de heer Flanegin — die hoofd is van het Colegio Ora Ubea — het BC meer veiligheidsvoorzieningen te treffen op de wegen naar de scholen te Tanki Leendert, waardoor de jeugd veiliger naar school kan gaan. Ook wilde de heer Flanegin weten wat de centrale regering met de speciale heffing doet, die voor de sport zou zijn. Hij wilde weten of van hiervan uitbetalingen hadden plaatsgehad. Wat betreft het bedrag van tienduizend gulden voor materialen voor verkeersonderwijs op de scholen vindt hij dat de benodigde materialen te laat — pas in januari — aankomen, terwijl de maand augustus de juiste tijd is om deze materialen aan te schaffen.

Commentaar

Goedkoop

OP ONDUBBELZINNIGE wijze heeft de gehele bevolking van Kudawecha "jong en oud" gistermiddag in de Arubaanse eilandsraad voor de nodige sensatie gezorgd door te laten zien en horen dat men het niet langer neemt. Dat men het moe is reeds een jaar door de overheid aan een lijntje te worden gehouden, terwijl de muskietenplaag "veroorzaakt door een kippenfarm" onhoudbare toestanden heeft veroorzaakt. Leden van de eilandsraad konden zich gistermiddag zelf ter plaatse op de hoogte stellen van deze onhoudbare en vooral volkomen onhygienische toestand.

Zelden werden in de zaal van het hoogste bestuursorgaan van Aruba "waar we laatste tijd toch wel wat gewoon zijn dat men elkaar met stevige aanvallen te lijf gaat" zowel verwensingen en beschuldigingen gehoord. De heren politici werden er aan herinnerd dat men met "mooipraten" vooral tijdens de verkiezingscampagnes er niet meer komt. De kiezer laat zich niet meer "voor de gek houden".

Onbegrijpelijk is het — wij stellen dit reeds eerder — dat de overheid in casu het bestuurscollege toestemming verleende op een dergelijke plaats een kippenfarm van een dergelijke omvang neer te zetten. Uit de bouwtekeningen kon men zien dat hier niet ging om een plan voor één barak maar voor tenminste vijf barakken met ieder vijftig duizend kippen. Nu is men zover dat de boel verplaatst moet worden. Wij nemen niet aan dat de kosten van verplaatsing geheel voor rekening van de eigenaar komen. Hier is ...delijk sprake van onvoorz... bestuur met alle gevolgen. Wie draait er uiteindelijk voor op, de bevolking met wiens belastingcenten deze verplaatsingskosten gefinancieerd moet worden uit een "lege kas". In feite heeft deze kippenfarm er voor gezorgd dat er op Aruba geen tekort aan eieren meer was, ja dat zelfs de prijs van eieren verlaagd kon worden. Men krijgt nu de rekening gepresenteerd aangezien de verplaatsing van de farm door de overheid geheel of gedeeltelijk zal moeten worden betaald.

Wij doen een dringend beroep op de betrokken overheid om bij het kiezen van een nieuwe plaats, voor deze farm ditmaal wel de nodige voorzichtigheid in acht te willen nemen opdat geen herhaling van Kudawecha plaats behoeft te vinden en de bevolking toch goedkopere eieren kan krijgen. Goedkoop mag ook hierbij niet op duurkoop uitdraaien.

'81 Caribische toerisme conferentie naar Aruba

ORANJESTAD — Op de onlangs in Santo Domingo gehouden vierde conferentie van het Caribbean Tourism, research and development center (CTRC) is besloten de vijfde conferentie in juni volgend jaar op Aruba te houden. Gedeputeerde van Toerisme Daniel Leo, werd als tweede vice voorzitter van de CTRC gekozen. Verwacht wordt dat deze conferentie, die officieel Caribbean tourism conference (CTC) wordt genoemd ruim zevenhonderd personen naar Aruba zal trekken. Het betreft hier een gezamenlijke conventie van de Caribische toeristen-organisaties voor hotel CHA, het toerisme CTA en CTRC, welke organisatie vroeger afzonderlijk vergaderden. Het besluit om de vijfde conferentie op Aruba te houden was een ratificatie van een voorstel van de organisatoren, welk voorstel onlangs door het Arubaanse bestuurscollege aangenomen werd. De kandidatuur van ged. Leo voor het tweede voorzitterschap werd gelanceerd door CTRC voorzitter, Victor Cabral, van de Dominicaanse Republiek. Tot eerste CTRC-vice-voorzitter werd gekozen de heer Amadeo Francis van de Amerikaanse Maagdeneilanden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0,25!

UITSLUITEND à CONTANT

Met ingang van 1 Juli a.s. zal de minimumprijs van f. 4,50 voor **de eerste 10 woorden, verhoogd worden tot f. 5,50.**

De prijs van elk woord meer blijft 25 cent per woord.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS vertrek: Airco 13.000 B.T.U., Airco 5.700 B.T.U., tiener buro met stoel, wandkastjes, ladenkastje, tapijten. Comanchestr. 37 tel:43235.

YAMAHA 50 c.c. met helm, 8 maanden oud. tel: 43235.

EEN Volkswagen Brasilia. Caja Lando 29. tel: 55211.

TOYOTA Corola '73. tel: 79312.

PLYMOUNT Duster '72 F. 2800,-, tel: 24089.

BRISA 1979, Vraagprijs Fls. 6000,- Financiering mogelijk. Voor verdere inlichtingen tel: 9-3465 of Marowijnestraat no. no.5.

EEN BANK met tafeltje een bank (beiden geschikt voor weekendhuis als slaapbanken), een houten tafeltje zithoek, een witte kubus tafeltje, een kleine zwart-wit tv, een vloerkleed 240x160 geel, planten, lampen, gordijnen, gereedschap, tuingereedschap, tuinbankjes, hondenkennel 2 172x3m, etc etc, een auto VW, Scirocco 31.000 km in zeer goede staat. Neptunesweg 22, tel: 37129.

TELEVISIE zw.wit Fl. 250,- Datsun 1200, Bj 1973 Fl. 2000,- tel: 81677.

PRACHT Subaru 1600 Bouwjaar 1979 prijs Fl. 7500,- tel: 76015.

IJSKAST merk Frigidaire vrieskast tafelmodel. tel: 79675.

RENAULT 12 Tl Bj 1976 + trekhaak. Prijs Fl. 4700,- (Fin. mog.) Mont. Abao 216, tel: 674927.

RENAULT 5 GTL 1979 km. 14.000, inclu airco F. 9300,- Kaya Kokolishi 58, tel: 76291.

STOEL hoezen voor Toyota, Impala full equipped F. 1900,- Gosieweg 108, tel: 43779.

EEN volautomatische Westinghouse wasmachine F. 850,- nog geen jaar oud. tel: NO. 78991, adres: Shawneeweg 34.

WEGENS vertrek: 2 versterkers, 1 turntable, 1 cassette-deck, 1 real to real, 2 speakers 3-way. Alles voor fl. [illegible],- Motilonesweg 44 na 6 uur tot 8 uur.

WEGENS vertrek: Koelkast Frigidaire no-frost 20,6 cuft. fl. 1.200,-, ronde tafel rotan poten fl. 350,-, salonkast lengte 250 cm fl. 600,-, ladenkastje fl. 150,-, formica keukentafel fl. 40,-, staande lamp fl. 50,-, Kaya Kokolishi 60, tel.: 77273.

JEEP SJ5 '74, i.z.g.s., met speciale ass., financiering mogelijk. Toyota Corolla '77, i.z.g.s., Kaya Raden Karpata 2.

SIMCA 1100 GLX, 1978, i.z.g.s., fin. mogelijk, Reigerweg 58, tel.: 75[illegible].

TOYOTA Corolla, automatic 1977, vraagprijs fl. 4.800,-, financiering mogelijk, Triangelweg 16, tel.: 671771.

MAZDA bj. '72, fl. 2.000,-, MAO-boeken, tel.: 674128.

IJSKAST 18 cuf., white Westinghouse, fl. 1.600,-, Magic Chef gasfornuis, 5 pits (griddle), self-cleaning oven fl. 1.100,-, beiden 1 jaar, Carawaraweg 85 (tel.: 14043).

WEGENS vertrek: gitaar, typemachine, kindertennisrackets, schilderijen, huish. art., boeken, elpees, Santa Rosaweg 348.

CHEVROLET Vega 1975, i.z.g.s., 4 nieuwe radiaal banden, financiering mogelijk, fl. 3.400,-, tel.: 55252.

TIENER burootje fl. 150,-, kinderboekenkast (Zelbo) fl. 75,-, hang/legkast fl. 400,-, slowcooker fl. 30,-, eenpersoonsbed zonder matras fl. 100,-, Scalaweg 8, Gaito.

MINI wasmachine, antieke kaptafel, eenpersoonsbed zonder matras, leg/hangkast, groot buro, zitkamerset, 2 zitkamerstoelen, dressoir, tussen 8—9 uur, Pietermaai 82.

FOTOCAMERA Ricoh Singlex TLS (spiegelreflex met 55 mm lens), telelens 125 mm, groothoeklens 28 MM, con verter (3x), tussenringen, fototas, diverse toebehoren, Oude Caracasbaaiweg 86, tel.: 53614.

WINDSURFER ten-cate, kompleet fl. 750,-, St. Anna blvd. 16, tel.: 11710.

CARPET 3.7 x 4.8 m off-white, sofa and 2 chairs with confortable loose cushions suitable living room or porch, vacuum cleaner, iron and ironing board, tel.: 9-4250.

AUTO Oldsmobile Omega, Noord Zapateerstraat A24.

AIRCO 8.000 BTU, 3 1/2 jaar oud, fl. 350,-, Mahumaweg 27, tel.: 81497.

FIAT 128, airco's 10.000— 14.000 BTU Geyser, tienerburo, jeugdboeken, tel.: 9-4425.

ZEEWAARDIG Fiber-glass speedboat 15 ft. met trailer en motor Johnson 15 HP, z.g.a.n., fl. 3.500,-. Te bezichtigen, Caicosweg 9. Inlichtingen: tel.: 25655, tijdens kantooruren.

1 LEREN 3-zitsbank met losse kussens + 1 stoel fl. 475,-, 1 juniorbed met matras fl. 60,—, na 5 uur, Doormanweg 6.

MERCURY Bobcat, airco, power steering, automatic, goede staat, tel.: 14263, adres: Carawaraweg 57.

2- EN 3-ZITS leren bankstel + voetstoel, 1 jaar oud, fl. 3.000,-, akkrummer [illegible] + buitenboordmotor, fl. 1.100,-, tel.: 36829.

WEGENS vertrek Toyota Jeep '75, fl. 4.500,-, Coronet 95, tel.: 84479.

JUDOPAKKEN, 9, 10, 11 jaar, Seroe Loraweg 138A, tel.: 35928.

TOYOTA Corolla 4-deurs, 1975, fl. 3.950,-, tel.: 44386.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GOED onderhouden Toyota Celica of Corolla, niet ouder dan 6 jaar, tel.: 14286.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS of flat tot fl. 350,-, eventueel tot 6 maanden vooruitbetaling, tel.: 11488, toestel 152.

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt woonhuis 2 à 3 slaapkamers, tel.: 79596.

URGENT: small house or two bedroom apt., phone: 79328, BTWN 6—8 p.m.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

LOOKING for a live-in maid, call 36915/36857, after 1 p.m., Neptunusweg 30 (Cerito).

WERKSTER, tel.: 53348.

NA Heelsumstraat 13 tin mester di un hende pa wak baby, interesadonan por pasa entre 18—19'or.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

COMMODE fl. 75,-, babybedje fl. 50,-, box fl. 40,-, stoof fl. 200,-, airco fl. 300,-, als eerste 2 klerenkast, platenspeler fl. 75,-, Spaans Lagoenweg 25.

VIDEO player merk Quasar, z.g.a.n. Informatie: tel.: 22174/21264.

WANDMEUBEL fl. 250,-, Sisalstraat 21, Ponton.

WEGENS vertrek: tafel en stoelen, bed, airconditioner, snorkeluitrustingen, huishoudspullen etc., turntable fl. 200,-, Volkswagen (Kever) fl. 2.500,-, Venezuelastraat 14, 's morgens tot 2 uur, 's avonds na 6 uur.

TOYOTA Celica gt, hatchback, bouwjaar 1977, radio AM/FM, cassette, airco, powerback, six speed, i.z.g.s., fl. 8.000,-, informatie: Mirto Laclé, tel.: 25256.

1 AIRCO 18.000 BTU, 1 boekenkast, planten, fototoestel, telelens, 1 broodrooster, A. v.d. Kooi, Brazil 23B.

OUD Arubaans zeiler, lengte over dek 22 ft., bijbehorend extra fokkezeil, kleine canoe en anker, Morris Friedman, tel.: 23000, Aruba Beach Club.

WEGENS vertrek: Celica liftback, 2 maanden oud, N.Kessel, Sisalstraat 15A, tel.: 23600 (Holiday Inn).

WEGENS overcompleet: vruchtboompjes, sierplanten, electrisch Magnus 12 chord organ, meisjesregenjassen, jackets, vestjes 8—10 jaar, Nassaustraat 119A.

WEGENS overcompleet: wasmachine, gasfornuis, stereoset, Toyota Carina 1977, alles, i.z.g.s., tel.: 47105.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

WEGENS vertrek per 1 juli: goed gemeubileerd 3 slaapkamers, Columbusstraat 3.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEM. woonhuis minstens 3 slaapkamers, contact Dr. Horacio Hospitaal, tel.: 24300, afdeling Special care.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP voor 5 halve dagen per week, Tanki Leendert 168A.

EILANDGEBIED CURACAO

Aangifte van nieuwe leerlingen voor het Openbaar kleuter — Basisonderwijs (klas 1 t/m 6) voor jongens en meisjes.

Woensdag 18 juni 1980 van 08.00 uur tot 12.00 uur en van 16.00 uur 18.00 uur, **voor de Openbare Basisscholen** en van 16.00 uur 18.00 uur **voor de Openbare Kleuterscholen.**

CARLOS JOZEF KRIJTSCHOOL, Adjudantenweg 1
GOUVERNEUR OSCAR LOUIS HELFRICHKLEUTERSCHOOL, Adjudantenweg 1
JOAN MAURITSSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, van Leeuwenhoekstraat te Mundo Nobo.
PEDRO LUIS BRIONSCHOOL EN —KLEUTERSCHOOL, Grebbelinieweg/Panoramaweg te Steenrijk.
ATANACIO EMILIO GOILOSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, St. Michielsweg/Binnenweg te Julianadorp
PRINS BERNHARDSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, te Weis Afó
PRINSES MARGRIETSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Bahamaweg, Buena Vista
PRINSES BEATRIXSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Wageningenstraat, Steenrijk
ORANJESCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Oranjestraat
CLETUS MERCELINO L'OISEAU MADUROSCHOOL, Albinastraat Suffisant
JOHAN VAN WALBEECKSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Jasmijnweg te Mahaai
PRINSES IRENEKLEUTERSCHOOL, Johan van Walbeeckplein
J.W.TH. SCHOTBORGHSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Tumbastraat te Koraal Specht
OPENBARE BASIS— EN KLEUTERSCHOOL, Bonamweg te Brievengat
MICHIEL MARTINUS ROMERSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Magdalenaweg te Mahaai
OPENBARE BASIS— EN KLEUTERSCHOOL, te Noord Roozendaal

N.B.

Ingeschreven worden op de:

CARLOS JOZEF KRIJTSCHOOL EN GOUVERNEUR OSCAR LOUIS HELFRICH KLEUTERSCHOOL, Adjudantenweg 1
Leerlingen, wonende in de wijk **Monte Carmelo, ten Oosten van [illegible] [illegible] van de Comanchestraat, Brievengat.**
JOAN MAURITSSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, van Leeuwenhoekstraat te Mundo Nobo:
Leerlingen, wonende **ten Westen van de Belvederestraat, [illegible] Bajonetstraat en Sebasteeg tot aan de wijk Buena Vista,**
PEDRO LUIS BRIONSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Grebbelinieweg/Panoramaweg te Steenrijk:
Leerlingen wonende **ten Oosten van de Sittardstraat, Velpstraat ten Zuiden van Salinja en de Caracasbaaiweg en Kustbatterij.**
ATANACIO EMILIO GOILOSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, St. Michielsweg/Binnenweg te Julianadorp:
Leerlingen, wonende **ten Westen** van de **wijk Buena Vista.**
PRINS BERNHARDSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Weis Afó:
Leerlingen, wonende in de wijk **Monte Carmelo, ten westen van Punta Cardonweg, Dein** en **ten Oosten van de Churchillweg Weis Afó.**
PRINSES MARGRIETSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Bahamaweg Buena Vista:
Leerlingen, wonende **ten Noorden van de La Plataweg tot en [illegible] Buena Vista.**
PRINSES BEATRIXSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Wageningenstraat te Steenrijk:
Leerlingen, wonende **Leidenstraat, Grebbelinieweg, Wageningenstraat Vredenberg, Marie Pompoen en Kustbatterij.**
ORANJESCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Oranjestraat:
Leerlingen, wonende **ten Westen van de Sittardstraat** en **Velpstraat tot de Sint Annabaai** en Kustbatterij.
CLETUS MERCELINO L'OISEAU MADUROSCHOOL, Albinastraat te Suffisant:
Leerlingen, wonende te **Suffisant, Muizenberg, Steen Koraal** en [illegible]
JOHAN VAN WALBEECKSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Jasmijnweg te Mahaai
Leerlingen, wonende **ten Noorden van de Caracasbaaiweg** en **Oosten van de Comanchestraat**
PRINSES IRENEKLEUTERSCHOOL, Johan van Walbeeckplein.
Leerlingen, wonende **ten Noorden van de J.B. Gorsiraweg, [illegible] Berg Altena, Salinja** en **ten Oosten van de Schottegatweg-Oost.**
J.W.TH. SCHOTBORGHSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Tumbastraat, Koraal Specht:
Leerlingen wonende te **Dominguito, Koraal Specht en omgeving.**
OPENBARE BASIS— EN KLEUTERSCHOOL, Bonamweg te Brievengat:
Leerlingen, wonende te **Brievengat.**
MICHIEL MARTINUS ROMERSCHOOL EN — KLEUTERSCHOOL, Magdalenaweg, Mahaai:
Leerlingen, wonende **ten Noorden van de Caracasbaaiweg** en [illegible] **Oosten van de Comanchestraat.**
OPENBARE BASIS — EN KLEUTERSCHOOL, te Noord Roozendaal
Leerlingen, wonende ten **NOORD ROOZENDAAL, BIVAK, [illegible] KOOL, WELATINA, MIRLA PLATE, WANAPA, NOORD[illegible] SELINDA, EENDRACHT, PARADIJS en GORA.**

BIJ INSCHRIJVING VAN LEERLINGEN DIENT OVERGELEGD WORDEN:
Een uittreksel uit het geboorteregister of trouwboekje.

DE LEERLINGEN VOOR DE KLEUTERSCHOLEN MOETEN OP DE [illegible] **VAN PLAATSING** DE LEEFTIJD VAN **4 JAAR** EN DE LEERLINGEN VOOR DE SCHOLEN VOOR BASIS—ONDERWIJS MOETEN VOOR **1 OKTOBER** DE LEEFTIJD VAN **6 JAAR** HEBBEN BEREIKT.
OVERLEGGING VAN HET POKKENBRIEFJE KAN GESCHIEDEN **DE DAG VAN INSCHRIJVING** OF OP **DE EERSTE SCHOOLDAG.**

Alpha a pasa pa komparti e ultimo puesto

Sta Rosa a kontinua su racha di viktoria

WILLEMSTAD — Sta Rosa Indians/Mennen indiskutiblemente ta den un racha di viktoria realmente fantastiko. Ayeranochi den stadion di Rif e ekipo Indjan a konverti un desventaha di 2—5 den un viktoria konvinsente di 12—7 a kosto di Alpha Zelbo. Sta. Rosa por sierto a probecha bon di e kantidat di base por bola (11 en total) ku e pitcheo di su adversario a regala i huntu ku un kantidat di 10 hit entre kua un homerun di Sherman Martina pa logra nan di nuebe viktoria den e kampeonato.

Alpha Zelbo a habri e partido anotando un kareda despues di un doblete di Eduard "Watty" ... ku a empuha Brandy Harsham kende a embasa risibiendo base por bola serka Erquiles Brunken. Sta Rosa sinembargo den e mesun episodio a boltu e skor nan nan fabor despues di un hit di Lipo Elhage kende a empuha Martiszoon i un wild pitch di Elmus da Costa Gomez, 2-1.

Den e inning siguiente Erquiles Brunken no por a bini kla ku su adversarionan di Alpha. Den e inning aki Alpha a konekta tres hit, probecha di un base por bola un deadball i un error di e segunda base, pa krusa homeplate na un total di kuater okashon. Manager Eddy Daou rapidamente a trese un kambio den su pitcheo i a manda e slengu Hubert "Yubi" Mercelina kende rapidamente a kompleta e di tres out dominando Sherald Obispo ku roletaso den kuadro. Alpha despues di esaki ta ser silensia kasi por kompletu i te den nan ultimo oportunidat na bate ta logra di anota nan ultimo dos karedanan, pa yegà n'e total di shete.

Elmus da Costa Gomez kende ayeranochi sigur no tabatin su kontrol kustumbra den di kuater episodio ta konfronta ku problema serio ora ku e yena base. Sinembargo e ta logra di kompleta out ku Arthur Mari konekta hit empuhando dos kareda, kortando e desventaha di Sta Rosa te na 4-5. Den di sinku Sta Rosa ta empata i tuma ventaha di 7-5 riba hit di Jozef Martina i un wild pitch i un base por bola ku basenan yen di Da Costa Gomez. Den di seis Sta Rosa a bolbe krusa homeplate na dos okashon 9-5, un di e karedanan tabata produkto di un homerun di Sherman Martina kontra di Sigmund Thodé kende a drenta no muchu despues na loga di Da Costa Gomez. Den di ocho i nuebe Sta Rosa a bolbe anota respektivamente unu i dos kareda pa yega n'e total di diesdos sin muchu difikultat.

Alpha despues dje derota a pasa pa komparti e ultimo puesto huntu ku Blue Hawks i Groot Kwartier. Pitcher ganadó a resulta Hubert Mercelina kende a revela Erquiles Brunken den di dos, perdedo Elmus da Costa Gomez.

Pa Sta rosa: 12 kareda; 10 hit i un eror. Pa Alpha 7 kareda; 9 hit i 1 error.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Sentro deportivo Korsou na Brievengat k'e partido entre Royal Scorpions Mr. Baseball i e aktual punteronan i Groot Kwartier Stars un dje tres ekiponan ku ta den sotano.

...C organiseert ...kantierit

WILLEMSTAD — De ...mobiel Club Curacao organiseert op zondag 22 juni ... laatste rit van het eerste ...aar, te weten een ...ntierit. De start is ...n bij Centro Pro Arte en ...nish bij hotel restaurant ...Paix. De rit zal verreden ...n zowel in de A-, als B-...

Voor de A-klasse is de lengte ...veer 55 km en voor de B-... ruim 45km. Morgen ...dag kan ingeschreven ... van acht tot elf uur te .... Uitzetters van de rit ... heren H. Fokkelman en ...egaal.

...ett niet naar ...kouse Spelen

...DEN — De Britse ...-afstandsloper Steve ... denkt er hard over niet ... te nemen aan de ...pische Spelen in ...ou. Ovett neemt zijn ...ing over een mogelijke ...nlijke boycot op het ...laatste moment. Ieder ... met een geweten moet ...aken tot het laatste ...t afwegen, zei Ovett ... een interview voor de ... radio.

...ien Ovett niet in Moskou ... start komt, wordt de ... een van de weinige nog ...bleven hoogtepunten ... het atletiekprogramma ...en. Ovett zou daar ...lijk duelleren met zijn ...oot Sebastiaan Coe, de ...recordhouder op de 800 ...500 meter. Coe heeft ...ndigd beslist wel naar ... af te reizen. Het ... olympische comite ..., toen het de uitnodiging ... de Moskouse spelen ... nemen aannam, elke ...duele sportman de kans ... zelf te beslissen over ...et deelnemen.

...voetbal te Italie

...Winst onontbeerlijk ...oor Nederlands elftal

...AN. — Belgie won de ...ijd voor groep twee tegen ... in Milaan met ... de rust was de stand 1-...

...lië heeft later de tweede ...strijd van zondag voor ... twee tegen Engeland met ...wonnen. In de 79e minuut ...te Marco Tardelli het doel-.... Er waren 59.649 toe-...ers. Scheidsrechter was: ... Raines (Ree).

... Nederlands elftal heeft de ... wedstrijd in de strijd om ... Europees kampioenschap .... West-Duitsland won ...dag in Napels met 3-2. Bij ... was de stand 1-0 voor de .... Door dit resultaat ... West-Duitsland vandaag ... gelijk spel tegen Griekenland voldoende om zich te kwalificeren voor de finale.

In de tweede wedstrijd voor groep 1 zegevierde Tsjecho Slowakije met 3-1 over Griekenland.

men tegen Tsjecho Slowakije. Een nederlaag voor het Neder-

nederlaag voor het Nederlandse elftal betekent ook uitschakeling voor verdere deelneming. West Duitsland is op het moment ongetwijfeld favoriet terwijl zij vandaag aan een gelijkspel tegen Griekenland voldoende hebben om naar de finale over te stappen.

In groep twee is België zonder der twijfel de grote verassing tot nu toe. Morgen komen zij uit tegen gastheer Italië die tot nu toe ook geen verliespunt heeft geleidt.

...and in Groep 1:

...st Duitsland	2	2	0	4	4	4—2
...jecho Slowakije	2	1	0	1	2	3—2
...derland	2	1	0	1	2	3—3
...ekenland	2	0	0	2	0	1—4

...vervolgd

...and in Groep 2 is nu:

...	2	1	1	0	3	3—2
...lië	2	1	1	0	3	1—0
...gland.	2	0	1	1	1	1—2
...panje	2	0	1	1	1	1—2

Resultadonan perta den beisbòl hubenil

WILLEMSTAD — Beisbòl hubenil a kontinua durante dje fin di siman varios partido ku a duna e siguiente resultado: Marlboro Sta Maria a derota Kintore di Jandoret ku skor di 6-2. Pitcher ganadó a resulta Rignald Jacoba, perdedó Rudson Roberto. Miho bate pa Sta Maria tabata Tito Rosalia kende a konekta di 4-2, pa Jandoret a destaka na bate Samuel Nicholas kende a bai di 2-1. E partido aki a tuma luga djabierne den ballpark di Little League na Suffisant.

Djasabra na tereno pariba di Holiday Beach, ROAD RUNNER Sta Rosa a derota Zelbo Brievengat 4-3. Pitcher ganadó a resulta Richard Mari, perdedó Kenneth Papa. Miho bate pa Sta Rosa Patrick Adriana 4-4, pa Brievengat a destaka Cannegieter i Mayer ambos a bai di 3-1.

PERSONNA Steenrijk-ENVASES UNIDOS Steenrijk: 9-8. Pitcher ganadó Ronald Marlin, perdedó Anthony Alberto. Miho bate pa Steenrijk Peter Alberto 4-2, pa Steenrijk a destaka Erick Froston 4-3.

BRIEVENGAT Nobo-AMALIE Groot Kwartier: 8-10. Pitcher ganadó Gregory Blume, perdedó Percy Amaud. Miho bate pa Kwartier tabata Gilbert Francisca kende a bai di 3-2, pa Brievengat a destaka Jersey Isenia 5-2.

Djadumingu e kampeonato a ser kontinua riba e tereno pariba di Holiday beach ku otro dos gran partido ku a finalisa den un viktoria pa Holandio shack Buena Vista i Winston Montagne. RADIO SHACK Buena Vista- COCO RICO Otrabanda: 4-3. Pitcher ganadó Johannes Gregorius, perdedó Kenneth de Lima. Na bate a destaka Hensley Helena 3-2 pa Buena Vista i Ramsey Betorina kende a bai di 4-2 pa Otrabanda.

Por ultimo WINSTON Montagne a derota BOTICA'68 St Joris ku skor di 6-7. Pitcher ganadó a resulta Marlon Louiza, perdedó Sigmung St Jago. Na bate adestaka Wendell i Alison Mathilda pa Montagne i Eston Pieter pa St Joris.

Beisbòl klase A

WILLEMSTAD — Beisbòl klase A, tambe a kontinua ku varios partido durante dje fin di siman ku a laga e siguiente resultado:

PIRAÑA-ENVASES UNIDOS: 19-6; hit 14-7; eror 1-6. Pitcher ganadó Tyron Minguel, perdedó Antonio Simmon. Miho bate PIRAÑA: Edmund Balentien 3-2; pa ENVASES; Antonio Simmon 3-2.

AGT-PEPSI COLA: 8-7; hit 9-10; eror 2-4. Pitcher ganadó Louis Zimmerman, perdedó Frenny Delphina. Miho bate pa AGT: Camalil Chirino 1-1; pa Pepsi Sandly Hersilia 2-2.

HOFAG-J&B SHARKS: 11-6; hit 14-11; eror 1-4. Pitcher ganadó Fabio Moreta, perdedó Edwin Florentina. Miho bate Hofag: Piet de Haas; pa Sharks: Gabriel Nueman 1-1.

COCA COLA SORPRESA-EAGLE LIVERPOOL: 9-4; hit 14-8; eror 2-2. Pitcher ganadó Richinel Ilaria, perdedó Alex Conradus. Miho bate pa Sorpresa: Kenneth Pieters 4-4; pa Liverpool: H. Rafaela 5-3.

LUSA RED SOX-PONCE: 13-6; hit 7-7; eror 6-4. Pitcher ganadó Raymond Lieun, perdedó Edsel Boekhpudt. Miho bate Lusa: Juri Daal 3-2; pa Ponce Richard Rog 3-2.

AMSTEL-NRD JANTHIEL: 7-4; hit 9-3; eror 3-6. Pitcher ganadó Kennedy Sloop, perdedó E. Hersilia. Miho bate pa Amstel: Ruben Montero 4-2: pa Janthiel: E. Hersilia 3-2.

Ing. Stanley M. Kierindongo, technicus van Setel N.V. is vrijdag 13 juni 1980 met een studie-opdracht naar Bogota, Colombia vertrokken, om aldaar een specialisatie cursus te volgen in Onderhoud Elektronisch Abonnee Aparatuur.

Op het vliegveld werd ing. Kierindongo namens de direktie van Setel N.V. afgeduwd door de heren Elvio Ciintie, chef Abonnee Service, Ruben Matilda, chef Personeelszaken en Henry Pietersz stafmedewerker.

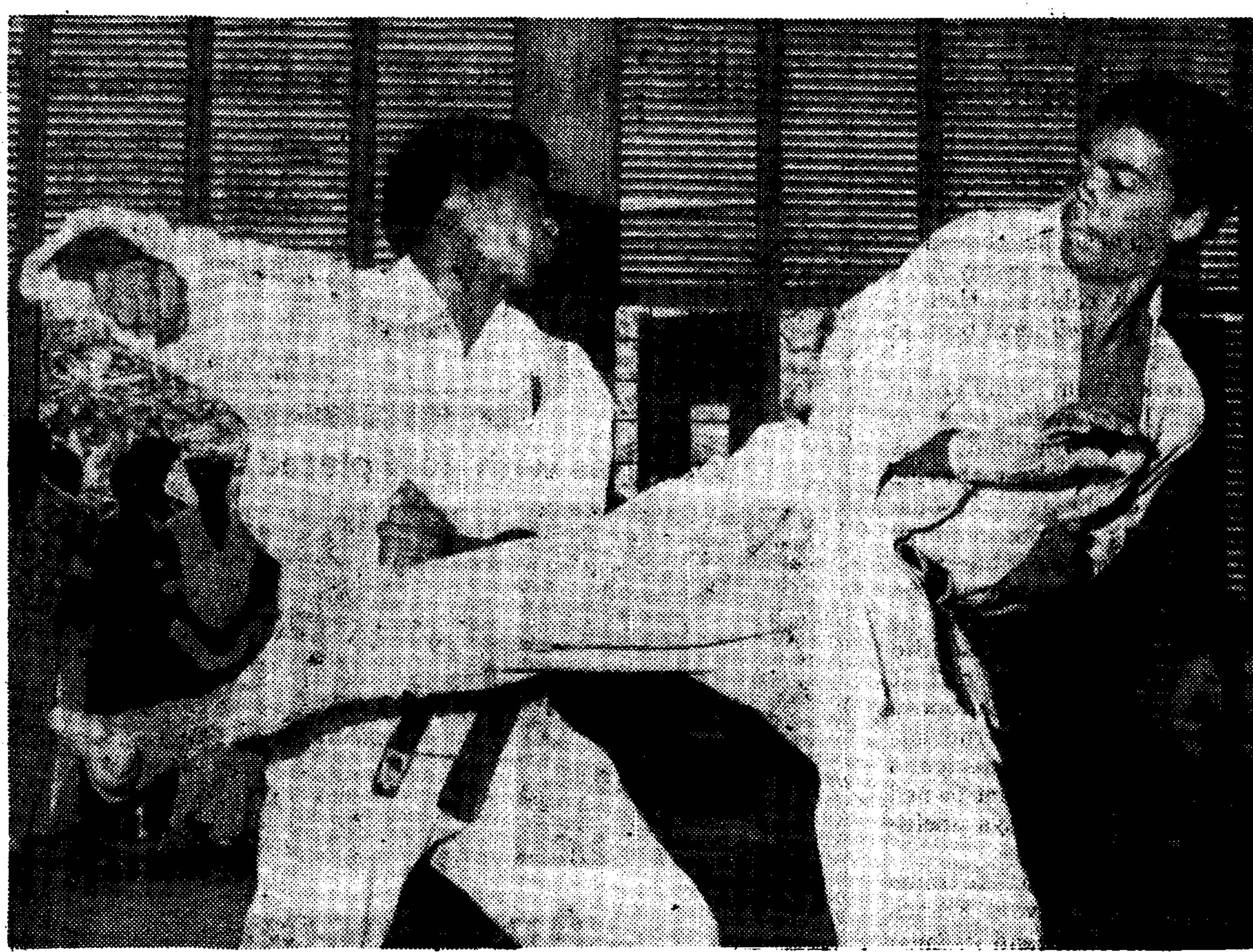
Veel ongeregeldheden in Turijn

TURIJN — Het schandalige optreden van jeugdige Britse supporters tijdens de wedstrijd van Engeland tegen Belgie, afgelopen donderdag, heeft in Turijn kennelijk een onevenwichtig effect. Zaterdag stalen Italiaanse leeftijdsgenoten een voor Engelse supporters bestemde bus in brand. Het vervoermiddel (waarde 120.000 gulden) brandde compleet uit.

De politie arresteerde in een ander deel van de stad een jeugdige Italiaan die het slot van een Britse auto trachtte te forceren. Een bende Italianen molesteerde vrijdagnacht vier Britse journalisten tijdens een diner in een Turijns restaurant. Er moest een politiemacht aan te pas komen om de Britten te ontzetten.

Ook Fransen mengen zich in de ongeregeldheden. Vijf Fransen werden gearresteerd, toen zij zich verzetten tegen de politie, die probeerde in een bar een groep Fransen uiteen te jagen die voorbijgangers op grove wijze beledigden. Een van de politiemensen werd met een gebroken glas bewerkt. Hij werd in een ziekenhuis opgenomen. Twee collega's werden gewond.

WASHINGTON — De stafchef van het Witte Huis Hamilton Jordan, zal zijn post binnenkort verlaten en worden belast met de leiding van de herverkiezingscampagne van president Carter, zo is van de zijde van het Witte Huis vernomen.



WILLEMSTAD — Un publiko bastante grandi tabata presente djadumingu ultimo den e sala kubri di St Martinus Mavo pa a presensia e peleanan di karate pa ekipo entre e skolnan di maestro Junior Millerson i Dudley Josepa. Den kategoria faha abou tabata e ekipo forma p'e alumnonan di Josepa kende a bai k'e prome premio, mientras ku den kategoria faha haltu a toka hpnor n'e karatekanan di Millerson pa bai k'e prome premio. E peleanan por sierto a tuma luga bou di un atmosfera hopi deportivo i na un bon nivel. Riba e portret un bista di un dje peleanan.

Kampeonato di beisbòl Little League

Siboney i Nido a empata na 4-4

WILLEMSTAD — E resultadonan di beisbòl Little League ku a tuma luga djasabra i djadumingu ultimo den e ballpark na Suffisant ta lo siguiente: ORANGE CRUSH-LIBBY'S: 3-0: hit 6-1; eror 1-6. Pitcher ganadó a resulta Evans Schoop, perdedó Roberto van Aanholt. Miho bate pa Crush Rayson Mongen 1-1, pa Libby's a destaka Aldric Dunlop 1-1. RITZ-SPHINX: 11-3; Hit 7-5; eror 2-5. Pitcher ganadó Ivan Wild, perdedó Arthus Bonifacio. Miho bate pa Ritz tabata Grensly La Cruz y Rayston Jacoba ambos a bai di 2-1. Pa Sphink a destaka na bate Alexander Thielman 1-1. SIBONEY-NIDO: a keda empata ku skor di 4-4: hit 6-8; eror 1-1. Miho bate pa Siboney tabata Rudlin Ursulita 4-2 i Carlos Badaracco 2-1. Pa Nido a destaka Charles vvan Thijs 3-3. Stimotol - HERTZ: 5-16; hit 5-12; eror 5-2. Pitcher ganadó Steve Hook, perdedó Clarence Vaseur. Miho bate pa Hertz: Persy Sims 3-2. Pa Stimorol: Rensley Dorthalina 2-1. Tur e enkuentronan ariba menshona tabatavalido pa kategoria Little League.

Den divishon senier tres partido a keda ehekuta, ku e siguiente resultado: NIVEA-IPIRANGA: 2-7; hit 5-4; eror 2-0. Pitcher ganadó Harold Maria, perdedó Rudy Christiaan. Miho bate pa Nivea: Carlon de Lima i Eusebio Balootje 2-1. Pa Ipiranga a destaka Marlen Schoop 1-1. KLM-KODELA: 5-6; hit 3-5; eror 3-1. Pitcher perdedó Alexander Makaya, ganadó Robert Straker. Miho bate pa KLM: Raynold Wilsoe 1-1; pa Kodela: Robert Straker 3-2. Por ultimo SEBONEY a derota HAPPY KIDS 3-1. Pitcher ganadó Marlon Meyer, perdedó Deron Clara. Miho bate Siboney: Hugo Daou i Marlon Meyer 3-2; pa Happy Kids; Sharlon Louisa, Hensley Meulens i Deron Meulens i Deron Clara tura konekta di 2-1.

E kampeonato ta kontinua mayan djarason ku dos partido den ballpark di Little League na Suffisant. Pa 6'or Nivea di Kura Piedra ta enfrenta Libby's di Seru Fortuna den divishon Little league i 8'or KLM di Rancho ta enfrenta Siboney di Sta Rosa valido pa divishon senior.

ATLETIEK, BRATISLAVA — Bij internationale wedstrijden in het Tsjechische Bratislava heeft de 22-jarige Cubaanse atlete bij het speerwerpen een afstand overbrugd van 68.04 meter, de derde beste seizoensprestatie van dit jaar. Haar landgenoot Silvio Leonard won de 100 meter in 10.15 seconden en een derde Cubaan Alejandro Casanas legde beslag op de 110 meter horden in 13.39 seconden.

Tweede achetreenvolgende nederlaag voor NY Cosmos

FOXBORO — Dankzij een doelpunt in de allerlaatste minuut van de verlenging van middenvelder Salif Keita heeft New England gisteren in Foxboro met 2-1 gewonnen van Cosmos New York. De rust van deze wedstrijd, die telde voor de Noordamerikaanse voetbal league, werd bereikt bij de stand van 1-1. De Italiaanse middenvoor van Cosmos Giorgio Chinaglia werd uit het veld gestuurd. Cosmos nam de leiding in de 21ste minuut toen Franz Beckenbauer uit een vrije trap Johan Neeskens bediende, die met het hoofd doelman Kevin Keelan passeerde. Een minuut voor rust maakte Birkenmeier gelijk. Het doelpunt van Keita, die vroeger voor St. Etienne uitkwam, betekende de tweede achtereenvolgende nederlaag van Cosmos. De NewYorkse ploeg verloor zaterdag met 4-3 van Tampa Bay, maar heeft nog steeds de leiding in de groep.

De Los Angeles Aztecs, namen gisteren doelman Zeljko Bilecki over van de Tampa Bay Rowdies. Bilecki is een oude bekende in het Amerikaanse voetbal. Hij kwam al in 1969 naar canada, speelde in totaal acht jaar in Toronto en werd toen aangetrokken door Tampa Bay. In de afdelingen van de national Conference hebben Cosmos, Tulsa en Seattle de leiding. In de American Conference staan Tampa Bay, Chicago en California bovenaan.

Festival di bòkseo

WILLEMSTAD — Pa komplasé ku tur amante di bòkseo na Korsou Tom's Place ta organisa e siman aki un asina yama festival internashonal di bòkseo. Durante di henter e siman aki for di mainta 10'or te ku anochi 12'or lo pasa pelikula di e siguiente bòksedonan: Larry Holmes, Erny Shavers, Sugar Ray Leonard, Wilfredo Benitez, Roberto Duran Mano di Piedra, Victor Galindez, John Tate, Leroy Jones i hopi mas.

Djabierne anochi e festival lo ser kulmina ku e pelea pa kampeonato por sierto tin bastante spektativa ku lo bai entre Sugar Ray Leonard i Mano di Piedra Duran. Entrada ta kompletamente gratis i tur amante di bòkseo ta bon bini.

ROME — Na de eerste zes wedstrijden van het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap in Italie voert Klaus Allofs, dankzij de hattrick die hij maakte tegen Nederland, de ranglijst van de topscorers aan met drie doelpunten. Allofs, die voor Fortuna Dusseldorf uitkomt, is tot nu toe de enige speler die meer dan één doelpunt heeft gemaakt. In het rijtje spelers met één doelpunt plaatsten zich ook de Nederlanders Kees Kist, Johnny Rep en Willy van de Kerkhof.

Zeemacht a logra prome viktoria

Xaverianen a derota Olympic den gran partido

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku tres partido for di kua Olympia, Zeemacht i Xaverianen a sali vensedó. Por sierto ku e viktoria ku Zeemacht a logra den kategaria maskulino klase A, tabata nan prome dje kampeonato.

FEMENINO A

E prome partido dj'ayeranochi a bai entre Olympia i CDM Yellow Birds i e finalisa den un viktoria konvinsente di 2.0 na fabor di Olympia. Olympia den dos set sigi a buta e viktoria riba su nomber 15-5 i 15-6. Ku e derota sufri Yellow Birds ta kontinua ku un racha hopi negativo.

MASKULINO A

Den e kategoria aki Zeemacht a logra su prome viktoria den kuadro di e kampeonato a kosto di Off Dam ku skor di 2-0. Den ambos set e ekipo di Off Dam a resisti fuertemente pero na final tòg nan mester a baha kabes pa Zeemacht.

E parsialnan tabata 16—14 i 15—11 na fabor di Zeemacht.

FEMENINO SUPERIOR

Xaverianen di Suffisant i besindario e aktual ekipo subkampeon a kontinua nan racha di viktoria despues di ku nan a derota Olympic ku skor perta di 3-2. Ambos ekipo ayeranochi por sierto a batàya hopi, prinsipalmente Xaverianen ku no k'e aleha su mes mes muchu for di e aktual kampeon i puntero dje kampeonato Green Socks.

Despues di a gana e prome set 15-10, Xaverianen a kai vensi den tur e dos setnan siguiente ku skor di 6-15 i 9-15. E ekipo sinembargo a reakshon den gran forma i gana dos sigui 15-6 i 15-5 pa bai k'e viktoria. Xaverianen awor tin unikamente un derota kua nan a sufri netamente kontra di Green Socks.

Mayan anochi e ekipo lo enfrenta un kontrinkante hopi peligroso ku ta Hurricane Franky's Camera kende ta bini di tres viktoria realmente sorprendente: Hurricane a pasa un derota mas tantu ku Xaverianen i sin nan gana nan lo empata nan rekòrt k'e ekipo sub-kampeon.

Den kategoria maskulino superior The Birds mayan lo ... ra okashon kontra e ... nan di Xaverianen. ... ria ta di sumo ... ekipo di Birds ku ... nan mes for di ... Sithoc i Olympia.

RESERVE-OFFICIEREN: GEEN OLYMPISCHE POSTZEGELS

ORANJESTAD — De Koninklijke vereniging van Nederlandse reserve officieren, afdeling Aruba, heeft, in een brief gouverneur drs B.M. Leito voorgesteld af te zien van uitgifte van de zogenaamde Olympische frankeerzegels.

De tekst van de brief aan de gouverneur heeft de volgende inhoud: "Excellentie, met beleefde verwijzing naar de aangekondigde uitgifte van een serie bijzondere, zogenaamde Olympische frankeerzegels (vide de circulaire van 29 mei 1980 van de Posterijen), en de annulering door de Verenigde Staten van Noord Amerika van de uitgifte van zogenaamde Olympische frankeerzegels 1980, veroorloven wij ons Uw regering voor te stellen af te zien van de uitgifte van de voormelde uitgifte Nederlands-, en onze bondgenoten niet te affronteren met een uitgifte à tort et à travers van deze frankeerzegels van de Nederlandse Antillen."

De brief was ondertekend door de secretaris E.D.R. Bentley-Fowler, die tevens gedelegeerde NAVO/CIOR congressen is. Copieen van de brief werden gestuurd aan de Raad van ministers, Raad van advies, mr J.M.H. Luns, secretaris generaal Navo Brussel, het Hoofdbestuur KVNRO Amsterdam, KVNRO Curacao en de Staten van de Nederlandse Antillen.

Flying fatties

EN ROUTE TO NEW YORK — This is the time, while sitting in a 747 jet, to pull together my notes on transportation in Europe:

1. Now that the airlines have narrowed seat margins in order to widen profit margins they should also increase their fares for fatties.

Fat people become bigger nuisances in proportion to the reduction of seat sizes: They overlap their seats, using up the now tiny armrests; they make it harder to get in and out of the row in which one is sitting, or, if they are in a window seat, make it necessary to clear the row when they want to get out; they jam the aisles, making life more difficult for stewardesses; and, since each one of them adds the equivalent of an extra suitcase or two, too many fatties could cause the plane to stall on takeoff. (I have no scientific support for this fear of mine that some day a surfeit of fatties will cause a crash, but I'll bet I'm not the only passenger who watches them waddle aboard with apprehension.)

So -- air fares should increase in proportion to weight. Thin people and children would pay the least, which seems fair on the face of it; fat people would pay the most, just as though they were literelly lugging abourd excess baggage. This higher air tariff for fatties would cause some resentment, of course, but by putting a premium on slimness the new system would cause obese folks to lose weight, thereby prolonging their lives as well as reducing the resentment of their fat-free fellow passengers.

2. We are assailed daily with examples of declining standards -- surly waiters, shoddy products, corrupt officials, and so forth -- but I thought one could still bank on the legendary courtesy of London taxicab drivers. Not so, apparently.

On Saturday, May 17, at 5:30 p.m., I was standing in a queue at the King's Cross railroad station. When my turn came I gave the driver an adress in a residential area -- obviously one that didn't suit him, although it was far from being at the outskirts of Londeon. He snapped, "No, I'm not going there", and picked up the people who were next in line. His taxi license number was 19003 and his registration plate was WYE 570S. I shall send a copy of this column to the appropriate authorities and hope to hear that they have taken steps to restore my faith in London's cabbies. Hell, I might just as well have been in New York.

3. We took a train from Paris to Rennes. It averaged over 75 m.p.h. The roadbed was smooth, the cars clean, the ride comfortable, the fare reasonable, the energy output minimal. (The French are building roadbeds for new trains that will go 180 m.p.h.) How come Europe is served by such splendid trains and the U.S. isn't? It can't be because most European rail services are government-owned since we Americans know that government-owned enterprises are always insufficient. It's a real puzzle.

4. Another reason to take trains in France is to avoid French roads. The French (and Italians) have long been among the world's most homicidal and suicidal drivers, but on this trip I was forced to conclude that they are also superb drivers.

Why? because if they weren't superb they would be wiped out in a day or two. Watching hundreds of cars pass me at 80 or 90 m.p.h., gasping as dozens of drivers shot by on curves, holding my breath as cars careened down hairpin mountain roads, whistling in awe as drivers tore narrow wet roads at night, I realized that if they weren't excellent they would be extinct. There wouldn't be enough drivers left to meet and breed.

There is only one possible explanation -- Darwin's: Only the fittest Frenchmen survive. They go on to produce and train another generation of fantastic drivers. The mediocre perish; the skilled survive.

So, if you aren't French (or Italian), go by rail. It's faster, cheaper, and compared to the French highways, as safe as a canal barge.

Beurs Amsterdam

7CPTNED 66	88,70	VDGRINTEN	118,00
AKZO	24,40	HAGEMEIJER	37,30
HEINBELBEH	53,20	INTERNUL	23,80
HIENBIER	59,10	KONNEDPAP	29,10
HOOGOVENS	16,60	NAARDEN	14,30
HVA	38,10	OGEM	9,70E
PHILIPS	17,90E	PAKHOED	42,20
UNILEVER	115,40	RIJNSCH	46,50
KONOLIE	167,30	EMS	1,32
KLM	61,20	VMF	33,80E
KNSM	75,60	VNU	89,70
VOMMEREN	23,10	WERELHAV	101,00
SCHEEPVRTU	84,00	WESSANEN	41,50
ABN	288,00	ANTBROUW	189,00B
NATNED	113,60	ANTVERF	175,00A
ALBHEIJN	66,50	ARUBAELEC	127,00B
AMRO	65,50	SURBROUW	——
BERGOS	41,80	CONVERTO	491,00
VBERKEL	94,00	GOLDMINES	184,20
BOLS	59,50	IKABELMIJ	129,50
BREDVERB.	185,00	ROBECO	172,80
BUEHRMANN	66,00	ROLINCO	158,00
BIJENKORF	58,70	ALCANAL	106,50
CALVE	156,00	NA 7 3/4 71	——
CURHANDMIJ	127,50	NA 6 1/2 67	——
ELSEVIER	234,00	NA 5 67	——
FOKKER	25,60	NA 4 1/2 62	——
VGELDER	14,00	NMB	233,00
[illegible]STBROC	27,50	VANDORP	181,00

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.53	1.55	1.57
PND STERLING	4.115	4.17	4.23
NED GLD	91.57	92.29	93.09
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	108.97	109.69	110.49
FR FRANCS	--.--	43.27	43.97
DUITSE MARK	100.21	101.23	102.03
SUR GLD	--.--	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	1.82	2.12	2.18

Strike in Colombia further spread

BOGOTA — New political and social organizations joined the call for the national strike in demand of better wages, lowers prices on staple products and the lifting of the state of seize.

The call was made here in early May by several of the labor unions belonging since September of 1977 to the national trade union committee and later joined to call of several political and mass organizations. Those groups continue forming support committees to the general strike in working class neighbourhoods, shops and factories. Although the exact date of the national mobilization has not been set yet. With the initiative, organism likewise participate which group service workers of the state, intellectuels and students, who reject the upwards and speculative escalade registered in the country in recent months.

Beurs New York

Acfindustr	33 3/4	[illegible]	[illegible]
Akzona	10 5/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	28 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	16 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	59 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	61 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	49	[illegible]	[illegible]
[illegible]	53 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	77 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	31 1/2	[illegible]	[illegible]
Amcans	32 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	29 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	19 1/2	Lockhe[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	43 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	55 5/8	[illegible]	31
[illegible]	53 7/8	[illegible]	71
[illegible]	19 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	15 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	23	[illegible]	[illegible]
[illegible]	37 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	26 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	46 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	36 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	39 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	98	[illegible]	[illegible]
Ashland[illegible]	44 1/2	[illegible]	[illegible]
Atlant[illegible]	21 3/4	[illegible]	[illegible]
Bendix[illegible]	36 5/8	[illegible]	[illegible]
Bethl[illegible]	20	[illegible]	[illegible]
Boeing	75 1/2	[illegible]	[illegible]
Burling[illegible]	69 5/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	37	[illegible]	[illegible]
Burroughs	8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	50	[illegible]	[illegible]
[illegible]	47 1/2	[illegible]	[illegible]
Caterpillar	46 1/2	[illegible]	[illegible]
Celanese	32 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	6 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22 5/8	[illegible]	[illegible]
Chrysler	36 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	33 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	13 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	20b	[illegible]	[illegible]
[illegible]	42 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	39 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22	[illegible]	[illegible]
[illegible]	35 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	26 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	42	[illegible]	[illegible]
[illegible]	31	[illegible]	[illegible]
[illegible]	53 5/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	15 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	56 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	68 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	45 1/4	[illegible]	[illegible]
Crownzell	8 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	30 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	44 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	67 5/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	35	[illegible]	[illegible]
[illegible]	42 1/4	[illegible]	[illegible]
Dupont	8 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	58	[illegible]	[illegible]
[illegible]	21 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	34 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	67 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	14 1/2	[illegible]	[illegible]
Florida	65 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	24 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	27	[illegible]	[illegible]
[illegible]	32	[illegible]	[illegible]
[illegible]	25 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	49 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	30 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	48 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	6	Texa[illegible]	[illegible]
[illegible]	28 3/4	Toled[illegible]	[illegible]
[illegible]	83 3/8	Trendw[illegible]	[illegible]
[illegible]	24 3/8	Twent[illegible]	[illegible]
Gillete	18 1/2	[illegible]	[illegible]
Goodrich	13	[illegible]	[illegible]
Goodyear	37 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	17	[illegible]	[illegible]
Greyhound	28 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	42 1/2	[illegible]	[illegible]
Gulfoil	41 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22	[illegible]	[illegible]
[illegible]	31 1/2	[illegible]	[illegible]
[illegible]	80 1/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	25	[illegible]	[illegible]
[illegible]	36 7/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	12 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	60 3/8	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22 1/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	27 1/8	Wrigley	[illegible]
[illegible]	21 5/8	[illegible]	[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

JOHANNESBURG — At least 35 people were wounded when South African police opened fire with shotguns in black and coloured townships as stone-throwing crowds marked the anniversary of the 1976 Soweto uprising. But a heavy police presence in the township and a last-minute ban on political meetings prevented events from providing a spark which could have unleashed a repeat of the death and destruction of four years ago.

CAIRO — Egypt ordered troops to take control along the 188-mile (300 km) desert border with the Libyan Jamahiriyah after Cairo declared a state of emergency in the region. The Egyptian government accused Libyan leader Muammar Gaddafi of escalating tension in the border zone where the two countries fought a four-day war in July 1977.

WASHINGTON — King Hussein meets president Carter today for Middle East talks, which the United States hopes will temper the Jordanian monarch's objections to the peace process set in motion by the Camp David accords. But state department officials saw on immediate prespect that the king might abandon his steadfast refusals to join in the Middle East diplomacy centring on Egyptian-Israeli contacts.

BONN — Saudi ministers accompanying king Khalid on his first state visit to West Germany have begun discussions on the problems of recycling Arab oil wealth. The theme was likely to be pursued by king Khalid today when he holds official talks with chancellor Helmut Schmidt.

TEHERAN — Iran's revolutionary leader, Ayatollah Rohollah Khomeini, ordered revolutionary guards to obey president Abolhassan Bani-Sadr and warned that those who broke regulations would be punished.

PRAGUE — Prime ministers of ten communist countries today begin three days of economic talks likely to be dominated bu energy supply problems.

PORT VILA, NEW HEBRIDES — A new Hebrides government peace mission to the rebel islands of Espiritu Santo has been delayed because French officials were unable to guarantee the mission's safety, government sources said.

WASHINGTON — The US justice department today began legal proceedings to deport two men it alleged were involved in the wartime persecution of jews by nazi Germany. It identified them as Arnold Richards Trucis, 70, of Philadelphia, and Mike Parker, 79, of Santa Monica, California. In court papers filed in Philadelphia, the department said Mr Trucis assisted German forces by guarding, beating and tormenting unarmed jews when he serves in the auviliary police force of the Latvian security service from 1941 to 1943. Mr Parker was alleged to have taken part in the hanging and shooting of about 100 jews in Lithuania in July, 1941. The department said themen concealed these activities when they obtained US citizenship. Neither of them was immediately available for comment.

BOGOTA — A brother of Colombia's defence minister, general Luis Camacho Leyva, has been arrested by military intelligence agents who found a kilogramme (2.2 lbs) of cocaine in his suitcase, the defence ministery said tonight. A statement said Alfonso Camacho Leyva was arrested last Wednesday hen he arrived at a military base here after a flight from Leticia, a southern Colombian town bordering Brazil.

RUTLAND, VERMONT — The executives of an artillery research and manufacturing company were sentenced to jail today for smuggling weapons to South Africa in violation of a United Nations arms embargo. Gerald Bull, founder of the space research corporation, now Saber industries, and Rodgers Gregory, a retired US army colonel and former company president, received one-year prison sentences, with six month of each suspended. The company was fined 45,000 dollard, having pleaded guilty to thw arms smuggling charge and four lesser customs violations.

DETROIT — The two US auto giants, General Motors and Ford, are spending billions on dollars in the search for foreign markets at a time when domestic car sales are in a severe slump. Although much of its plunging profit results from heavy foreign imports, General Motors, the world's largest car manufacturer, plans to invest at least eight billion dollars in overseas expansion during the next five years.

TEL AVIV — The controversial British-made film "Death of a Princess" which depicts the excutions of a Saudi Arabian princess and her lover for committing adultery, was criticised by Arab affairs experts after being shown on Israeli television tonight. Saudi authorities reacted angrily when the film was first shown in Britain earlier this year and have since sought to persuade a number of countries against screening it.

Fished out

PEKING — So many of the fishermen in the South-east China town of Chanwei were involved in smuggling consumer goods into the country and illegal emigrants out of Hong Kong last year that fish production fell, the local newspaper reported.

The Swatow diary added that communist party officials "used every method possible" to cinvince the fishermen to go back to fishing, and there had been an improvement in the three months since March.

Baseball results

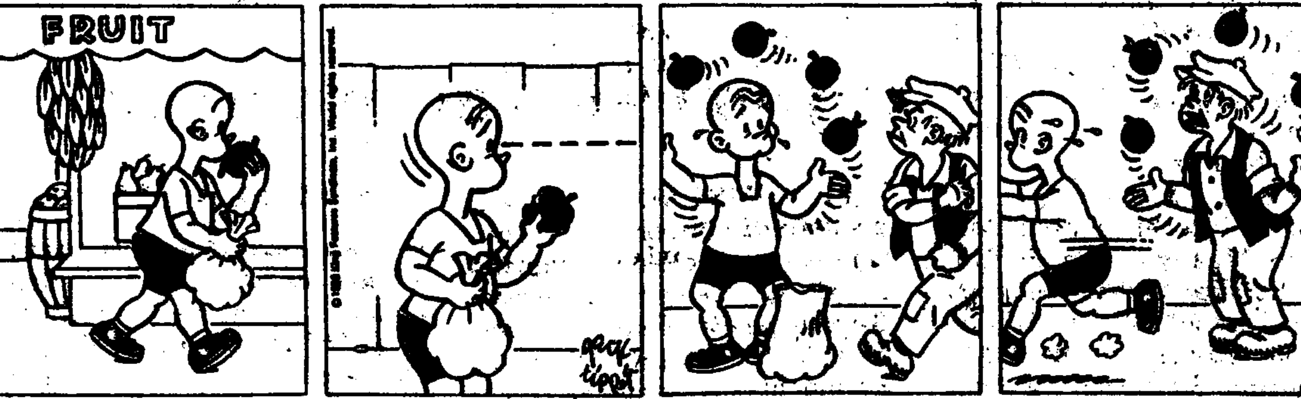
Results of Mondays m[illegible] League:

AMERICAN LEAGUE:
Detroit Tigers 6-Milwa[illegible] Brewers 5 (1; Milwaukee [illegible]wers 5-Detroit Tigers 3 [illegible] New York Yankees 6-Sea[illegible] Mariners 3; Baltimore Ori[illegible] 5-California Angels 2; Cl[illegible]land Indians 5-Chicago W[illegible] Wox 3; Minnesota Twin[illegible] Toronto Blue Jays 0; Te[illegible] rangers 6-Kansas City Ro[illegible] 3; Oakland Athletics 11-B[illegible]ton Red Sox 8.

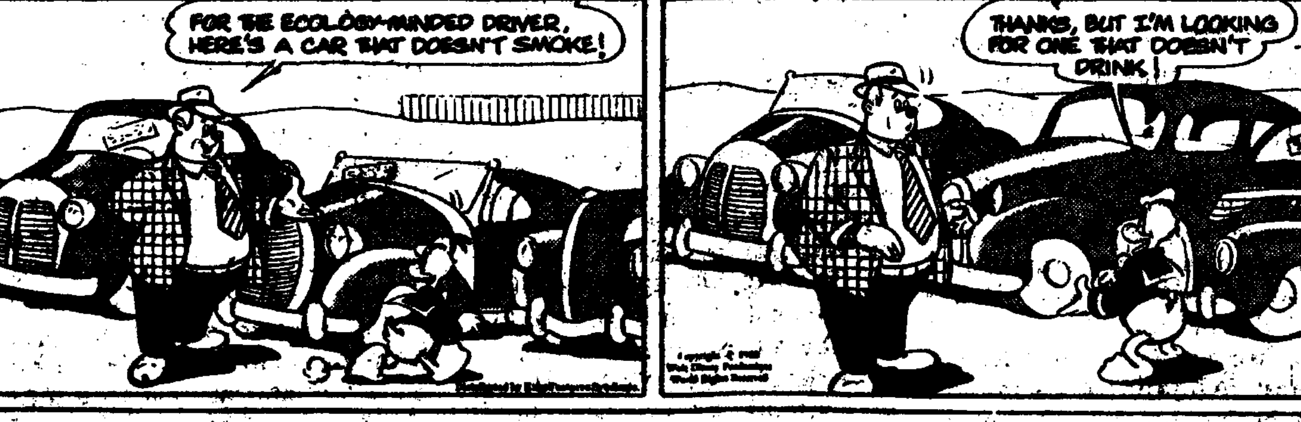
NATIONAL LEAGUE:
Houston Astros 2-Chi[illegible] Cubs 1; Atlanta Braves [illegible] Louis Cardinals 3; Pittsbu[illegible] Pirates 5-Cincinnati Reds [illegible] San Diego Padres 3-New Yo[illegible] Mets 2; San Francisco Gia[illegible] 5-Montreal Expos 1; Philad[illegible]phia Phillies 3-Los Ange[illegible] Dodgers 2.
Last game 12 innings.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®

